



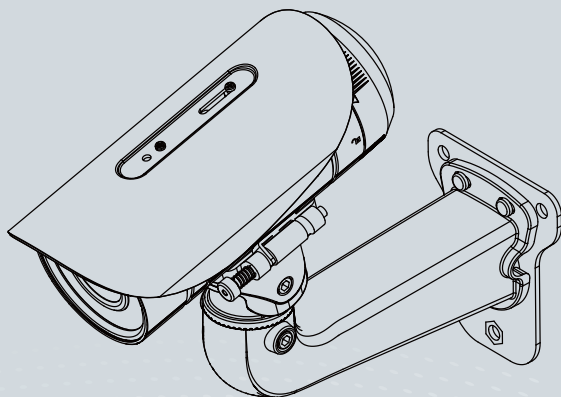
IB8381 / 8381-E Bullet Network Camera

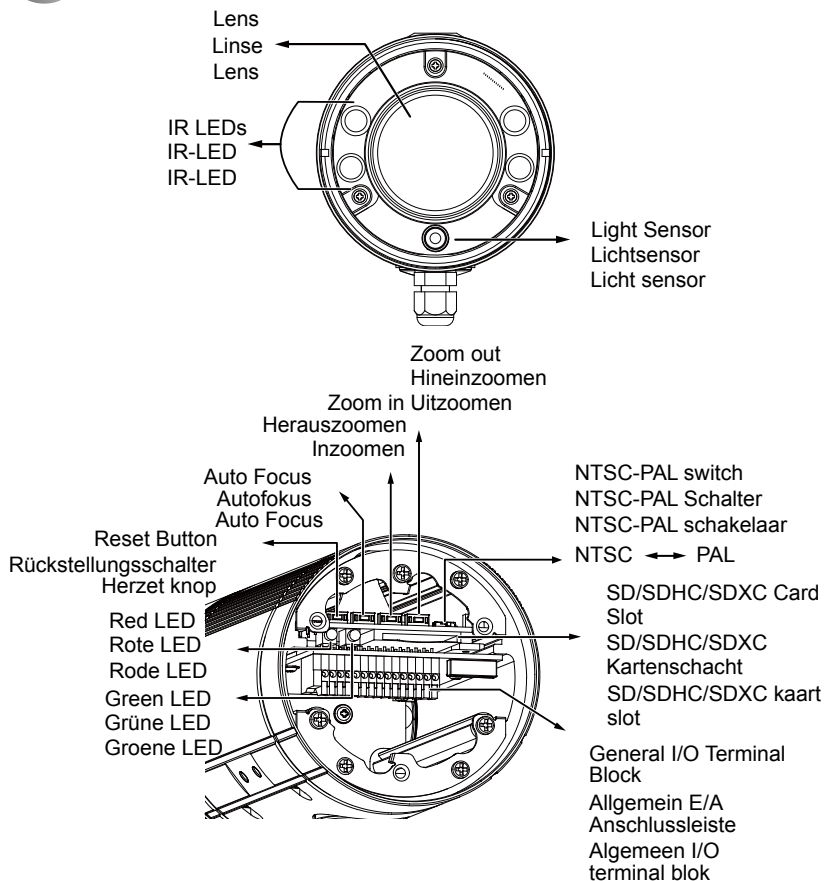
Quick Installation Guide

English | 繁体中文 | 简体中文 | 日本語 | Français | Español | Deutsch | Português | Italiano | Türkçe | Polski | Русский | Česky | Svenska | Nederlands

Dansk | Indonesia | العربية

5MP • 30M IR • Smart Focus System • IP67 •
Cable Management





3

Hardware Installation / Hardwareinstallation / Hardware installeren

1. Attach the alignment sticker to the wall. Drill four holes into the wall. Then hammer the supplied plastic anchors into the holes and secure the plate with supplied screws.

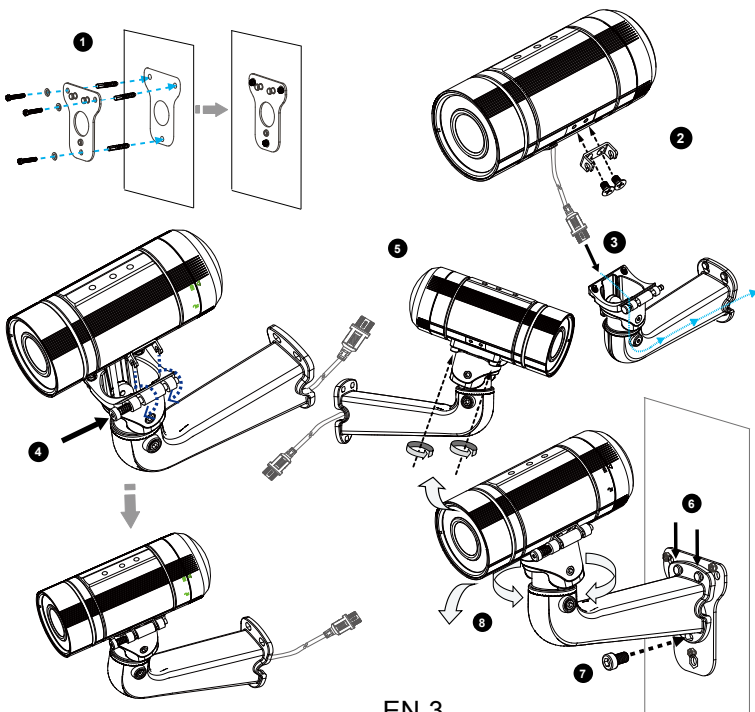
Bringen Sie den Ausrichtungsaufkleber an der Wand an. Bohren Sie vier Löcher in die Wand. Bringen Sie dann die beiliegenden Plastikdübel an den Löchern an und befestigen Sie die Platte mit den beiliegenden Schrauben.

Breng de aligneersticker aan de op muur. Boor vier gaten in de muur. Hamer dan de bijgeleverde plastic ankers in de gaatjes en bevestig de plaat met de bijgeleverde schroeven.

2. Fix the intersection bracket to the side of the Network Camera with two screws. Befestigen Sie die Kipphalterung mit zwei Schrauben an beiden Seiten der Netzwerkkamera. Bevestig het intersecctie rek aan de kant van de netwerk camera met twee schroeven.
3. Feed the RJ45 cable through the front opening of the wall mount bracket. (If you want to use external devices such as sensors and alarms, please refer to the assembling steps on the next page.)

Führen Sie das RJ45 Kabel durch die vordere Öffnung der Wandhalterung. (Falls Sie externe Geräte wie z.B. Sensoren und Alarmgeräte benutzen möchten, lesen Sie bitte die Installationsschritte auf der nächsten Seite.)

Plaats de RJ45 kabel door de voorste poening van de beugel van de muurbevestiging. (Als u gebruik wilt maken van externe apparaten, zoals sensoren en alarm, kijkt u in de montage-instructies op de volgende pagina.)



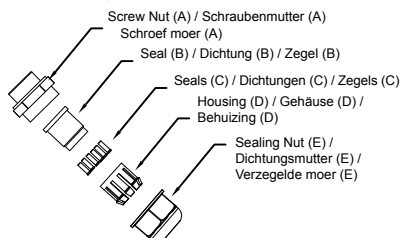
4. Push the spring mortise and hook the bracket onto the groove of the wall mount bracket.
Drücken Sie die Feder und haken Sie die Halterung auf der Wandhalterung ein.
Druk het veer tapgat en breng het rekje aan op de gleuf van het muur monteerkast rek.
5. Secure the two screws on the other side of the wall mount bracket.
Befestigen Sie die beiden Schrauben an der anderen Seite der Wandhalterung.
Bevestig de twee schroeven aan de andere kant van het muur monteerkast rek.
6. Hang the wall mount bracket to the mounting plate.
Hängen Sie die Wandhalterung an die Platte.
Hang het monteerkast rek op de plaat.
7. Fix the wall mount bracket with the supplied screw.
Befestigen Sie die Wandhalterung mit den beiliegenden Schrauben.
Bevestig het monteerkast rek met de bijgeleverde schroef.
8. Adjust the angle of the wall mount bracket to aim at the shooting area.
Stellen Sie den Winkel der Wandhalterung auf den Aufnahmebereich ein.
Stel de richting van het monteerkast rek af zodat het op het opnamegebied is gericht.

4

Cabling Assembly / Kabelverbinding / Kabel assemblage

Waterproof Connector / Wasserdichter Anschluss / Waterbestendige aansluiting

● Components of the Waterproof Connector Komponenten des wasserdichten Anschlusses Onderdelen van de waterbestendige aansluiting



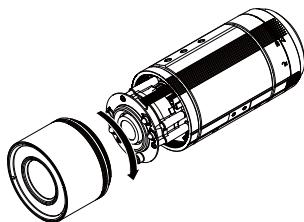
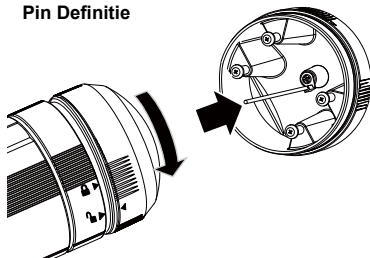
IMPORTANT / WICHTIG / BELANGRIJK

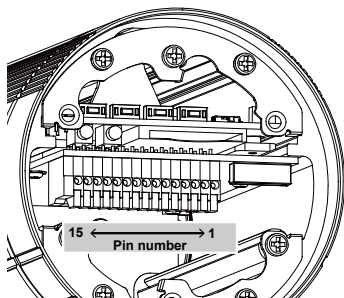
If you should need to open the front cover, make sure you tighten it up later so that the camera can be waterproof.

Wenn Sie die vorder Abdeckung öffnen müssen, stellen Sie sicher, dass Sie sie später wieder fest verschließen, damit die Kamera wasserdicht bleibt.

Als u de voorklep open wilt maken, zorgt u dat u deze later goed vast zet zodat de camera waterbestendig is.

● Pin Definitions / Pin Beschreibung / Pin Definitie



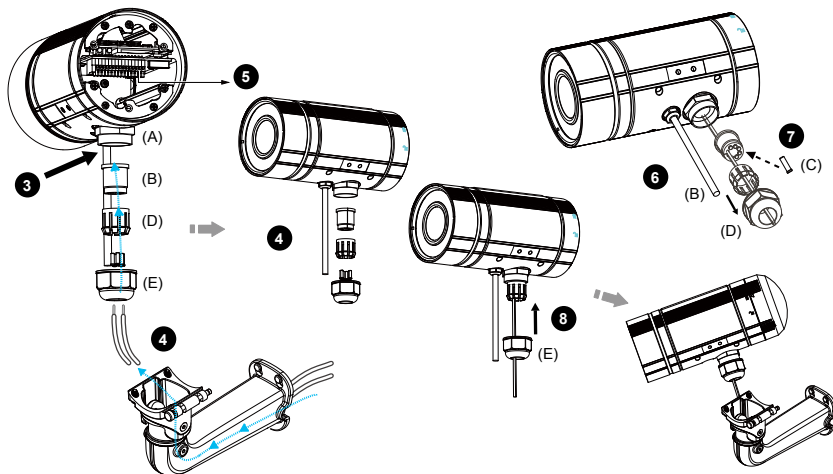


Pin Definitions / Pin Beschreibung / Pin Definitie

1	AC 24V IN
2	AC 24V IN
3	DC12V+ IN
4	DC12V- IN
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC
12	Audio Out
13	Audio GND
14	TV Out
15	GND

● Assembling Steps / Zusammenbau / Assemblage stappen

1. Disassemble the components of the waterproof connector into part (A) ~ (E) as shown above.
Zerlegen Sie die Bestandteile des wasserdichten Anschlusses in Teil (A) ~ (E), wie oben gezeigt.
Demonteer de onderdelen van de waterbestendige aansluiting in deel (A) ~ (E) zoals hierboven aangegeven.
2. Open the rear cover of the Network Camera.
Öffnen Sie die hintere Abdeckung der Netzwerkkamera.
Open het deksel van de achterzijde van de netwerk camera.
3. Remove the rubber stopper from the bottom of the Network Camera and secure the screw nut (A) tightly.
Entfernen Sie den Gummistopper von der Unterseite der Netzwerkkamera und ziehen Sie die Mutter (A) fest.
Verwijder de rubberen stop van de netwerk camera en bevestig de schroef moer (A) stevig.



4. You may choose to use AC24V or DC12V inputs as power source, please feed the power lines through the wall mount bracket and the waterproof connector (E → D → B → A) as illustrated below. Pass power lines through the rubber seal (B) and then connect the power lines to the terminal block.

Sie können einen AC24V oder DC12V Eingang als Stromquelle wählen. Bitte führen Sie die Stromkabel wie unten abgebildet durch die Wandmontagehalterung und den wasserdichten Anschluss (E → D → B → A). Führen Sie die Stromkabel durch die Gummidichtung (B) und schließen Sie die Stromkabel danach an den Anschlussblock an.

U kunt gebruik maken van AC24V of DC12V invoer als voeding, plaats de stroomkabels door de beugel van de muurbevestiging en de waterbestendige aansluiting (E → D → B → A) zoals hieronder aangegeven. Haal de stroomkabels door de rubberen afdichting (B) en sluit vervolgens de stroomkabels aan op het aansluitingsblok. .

5. If you have external devices such as sensors and alarms, feed the cables through the wall mount bracket and the waterproof connector (E → D → B → A) as the illustration shown below. Then refer to the pin definition to connect them to the general I/O terminal block. Note: The recommended cable gauge is 2.0 ~ 2.8 mm.

Falls Sie externe Geräte wie z.B. Sensoren und Alarmgeräte verwenden, führen Sie die Kabel durch die Wandhalterung und den wasserdichten Anschluss (E → D → B → A), wie in der unten stehenden Abbildung gezeigt. Beziehen Sie sich dann auf die Pin Beschreibung, um sie an den Haupt-E/A-Anschlussblock anzuschließen. Anmerkung: Die empfohlene Kabelbreite ist 2.0 ~ 2.8mm.

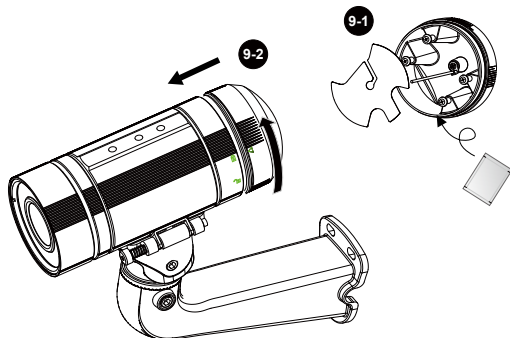
Wanneer u externe apparaten heeft zoals sensors en alarmen, voed de kabels dan door het monteerbaar rek en de waterbestendige aansluiting (E → D → B → A) zoals in onderstaande illustratie. Refereer dan aan de pin definitie om ze te verbinden met de generale I/O terminaal blok. Opmerking: De aanbevolen kabel maat is 2.0 ~ 2.8 mm.

6. Push the seal (B) into the housing (D).
Drücken Sie die Dichtung (B) in das Gehäuse (D).
Druk het zegel (B) in de behuizing (D).
7. Insert the seals (C) into the empty holes on the seal (B) to avoid moisture.
Verschließen Sie die Öffnungen der Dichtung (B) mit den Dichtungen (C), um Feuchtigkeit zu vermeiden.
Steek de zegels (C) in de lege gaatjes op de zegel (B) om vocht te vermijden.
8. Secure the sealing nut (E) tightly.
Ziehen Sie die Dichtungsmutter (E) fest.
Bevestig de zegelmoer (E) stevig.

9. Open the aluminum foil vacuum bag and take out the desiccant bag. Attach the desiccant bag to the inner side of the rear cover, to under the insulation pad, and then tighten the rear cover. (Please replace the desiccant bag with a new one whenever you open the rear cover.)

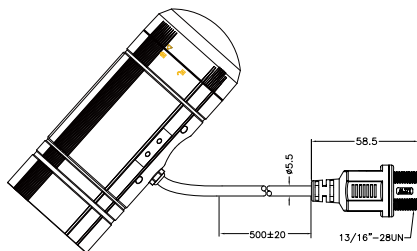
Öffnen Sie die Aluminiumfolie der Vakuumasche und entnehmen Sie den Trockenmittelbeutel. Bringen Sie den Trockenmittelbeutel an der Innenseite der hinteren Abdeckung unter der Isolierung an und befestigen Sie anschließend die hintere Abdeckung. (Bitte tauschen Sie den Trockenmittelbeutel jedes Mal aus, wenn Sie die hintere Abdeckung öffnen.)

Open de aluminum foliel vacuum zak en haal het vochtabsorberend zakje eruit. Breng het vochtabsorberend zakje aan op de binnenkant van het deksel aan de achterzijde, onder het isolatiepad en bevestig dan het deksel aan de achterzijde. (Vervang het waterabsorberend zakje met een nieuwe elke keer als het deksel aan de achterzijde wordt geopend.)

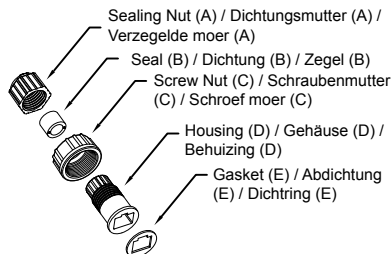


RJ45 Cable Connector / RJ45 Kabelanschluss / RJ45 Kabel aansluiting

- **RJ45 Cable Dimension (unit: mm)**
RJ45 Kabelmaß (Einheit: mm)
RJ45 kabel afmeting (unit: mm)

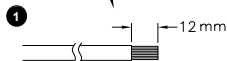


- **Components of the Waterproof Connector**
Komponenten des wasserdichten Anschlusses
Onderdelen van de waterbestendige aansluiting



● Assembling Steps / Zusammenbau / Assemblage stappen

Prepare an Ethernet cable and strip part of the sheath.
Nehmen Sie ein Ethernetkabel und streifen Sie die Ummantelung ab.
Bereid een ethernet kabel en strip deel van de mantel voor.



Recommended cable gauge: O.D. 5.5-7

Empfohlene Kabeldicke: O.D. 5.5-7

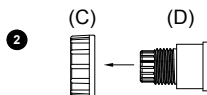
Aanbevolen kabel maat: O.D. 5.5-7

Insert the housing into the screw nut.
Fügen Sie das Gehäuse in die Schraubenmutter ein.

Steek de behuizing in de schroef moer.

Insert the seal into the housing.
Fügen Sie die Dichtung in das Gehäuse ein.

Steek het zegel in de behuizing.



Insert the stripped Ethernet cable through the sealing nut and the housing.

Fügen Sie das abgestreifte Ethernetkabel durch die Dichtungsmutter und das Gehäuse ein.

Steek de gestrippte ethernet kabel door de verzegelde moer en de behuizing.

Clamp the cable with an RJ45 plug.

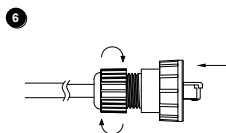
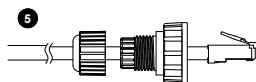
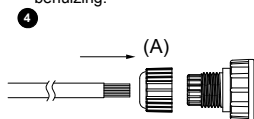
Klemmen Sie das Kabel an einen RJ45 Stecker.

Klem de kabel vast met een RJ45 stekker.

Push the RJ45 plug into the housing, then secure the sealing nut tightly.

Schieben Sie den RJ45 Stecker in das Gehäuse und ziehen Sie dann die Dichtungsmutter fest an.

Duw de RJ45 stekker in de behuizing, bevestig dan stevig de verzegelde moer.



Attach the gasket to the front of the housing.

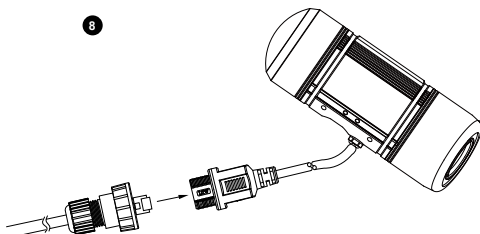
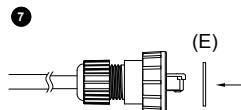
Bringen Sie die Abdichtung an der Vorderseite des Gehäuses an.

Breng dan de dichtring aan op de voorzijde van de behuizing.

Connect the Ethernet cable to the RJ45 cable and secure the connectors tightly.

Verbinden Sie das Ethernetkabel mit dem RJ45 Kabel und ziehen Sie die Anschlüsse fest an..

Verbind de ethernet kabel met de RJ45 kabel en bevestig de aansluitingen stevig.



5

Assigning an IP Address / IP-Adresse zuweisen / Een ip-adres toekennen

1. Install the "Installation Wizard 2."
 Installieren Sie den "Installationsassistenten 2".
 Installeer "Installatiewizard 2".
2. The program will search for VIVOTEK Video Receivers, Video Servers or Network Cameras on the same LAN.
 Das Programm sucht nach VIVOTEK Videoempfängern, Videoservern oder Netzwerkkameras in demselben LAN.
 Het programma zoekt videoreceivers, videoservers en Network Camera's van VIVOTEK op hetzelfde lan.
3. Double-click on the camera's MAC address to open a browser management session with the camera.
 Klicken Sie doppelt auf die MAC-Adresse, um eine Verwaltungssitzung mit der Netzwerkkamera im Browser zu öffnen.
 Dubbelklik op het MAC-adres van de camera om een browsermanagementsessie met de camera te openen.

6

Ready to Use / Betriebsfertig / Klaar voor gebruik

A browser session with the Network Camera should prompt as shown below.

Uma sessão do navegador com a Câmera de Rede aparecerá como mostrado abaixo.

Een browsersessie met de Network Camera verschijnt zoals hieronder is aangegeven.





NOTE / Hinweis / Opmerking

If you want to use the supplied sun shield for outdoor environments, please follow the steps below to install:

Um den mitgelieferten Sonnenschutz bei Gebrauch im Freien zu installieren, folgendermaßen vorgehen:

Als u het bijgeleverd zonnescherm buiten wilt gebruiken, volg dan de onderstaande stappen voor de installatie:

1. Tighten the supplied two hex couplers.

Die beiden mitgelieferten Sechskantschrauben einsetzen und festziehen.

Bevestig de twee bijgeleverde zeskantige koppelaars.

2. Attach the supplied sun shield to the Network Camera and slide it to the desired position.

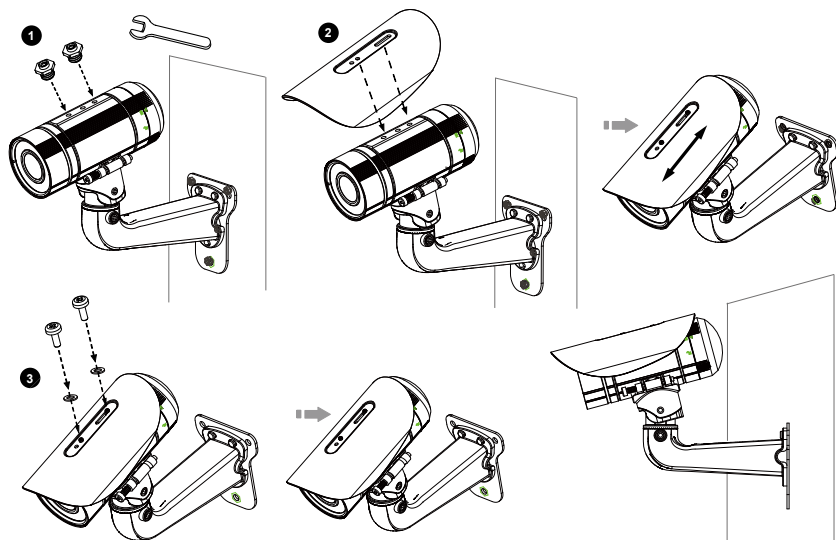
Sonnenschutz an der Netzwerkkamera befestigen und in die gewünschte Position schieben.

Breng het bijgeleverde zonnescherm aan op de netwerk camera en schuif het naar de gewenste positie.

3. Fix the sun shield with the supplied two screws.

Sonnenschutz mit den beiden mitgelieferten Schrauben befestigen.

Bevestig het zonnescherm met de twee bijgeleverde schroeven.



7

Accessories / Zubehör / Onderdelen

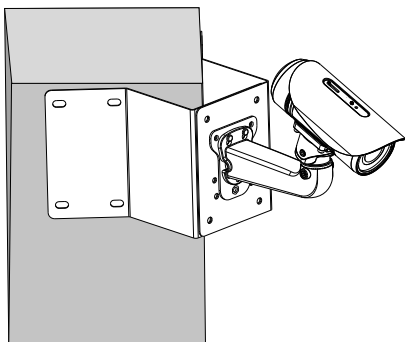
VIVOTEK also provides other accessories for versatile applications as the following illustrations. Please visit VIVOTEK's official website for more purchase information.

VIVOTEK bietet, wie auf den folgenden Abbildungen gezeigt, auch anderes Zubehör für vielseitige Anwendungen. Für weitere Kaufinformation besuchen Sie bitte die offizielle VIVOTEK Website.

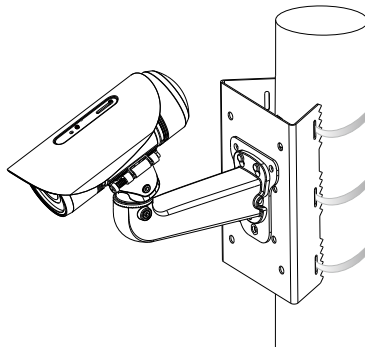
VIVOTEK biedt ook andere onderdelen voor veelzijdige applicaties zoals in de volgende illustraties. Bezoek de officiële website van VIVOTEK voor meer informatie over aanschaffen.

Corner Mount Bracket

Eckenhalterung
Hoek monteerbaar rek

**Pole Mount Bracket**

Stangenhalterung
Pool monteerbaar rek



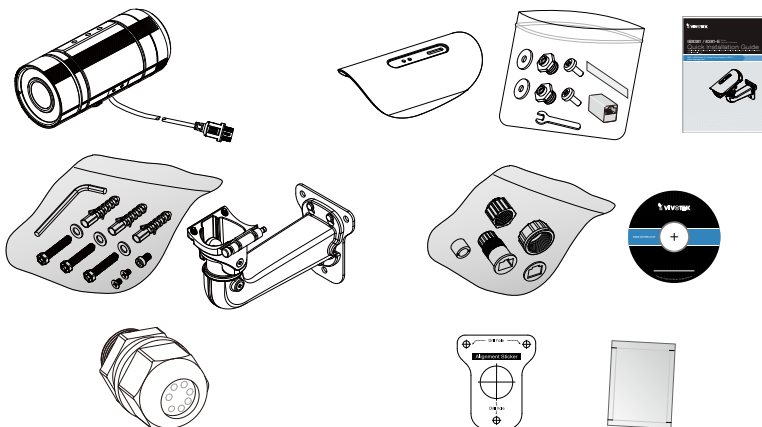


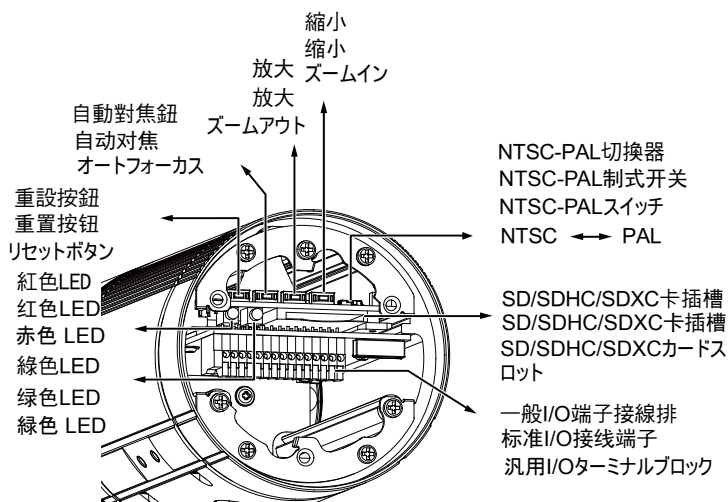
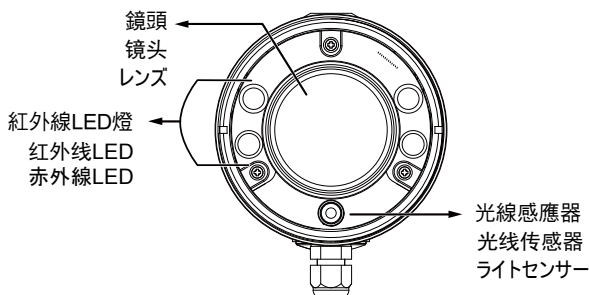
安裝前應注意事項 / 安裝警告 / インストール前の注意

- 如果發現網路攝影機出現煙霧或聞到異味時，請立即關閉電源。
如果网络摄像头冒烟或有异常气味，请立即关闭。
煙や異常なにおいに気が付いたら、直ちにネットワークカメラの電源を切ってください。
- 閃電時，請勿碰觸網路攝影機。
闪电时不要接触网络摄像头。
雷が鳴っている時は、ネットワークカメラに触れないでください。
- 請勿將網路攝影機擺放在不穩定的物體上。
切勿将网络摄像头放置在不稳定的表面上。
不安定な場所にネットワークカメラを置かないでください。
- 如果更換或是沒有正確安裝防水元件(例如纜線或纜線固定頭) 將使本公司IP65/66/67的保固失效。
如果替换了防水部件，或者防水部件安装不正确，如电缆或电缆密封套等，相关IP65/66/67项质保将会失效。
ケーブルまたはケーブルグランドなどの防水部品を置き替えるか、または適切にインストールすることができない場合、当社のIP65/66/67の保証は無効になります。
- 有關操作時的溫度，請參閱使用者說明書。
工作温度请参考用户手册。
使用温度については、ユーザーマニュアルを参照してください。
- 請勿將任何物件插入網路攝影機，例如細針。
切勿在网络摄像头中插入任何物体，如针状物等。
ネットワークカメラに針のような物を差し込まないでください。

1

檢查包裝內容物 / 检查包装内容 / パッケージ内容の確認





3

硬體架設 / 硬件安裝 / ハードウェア・インストール

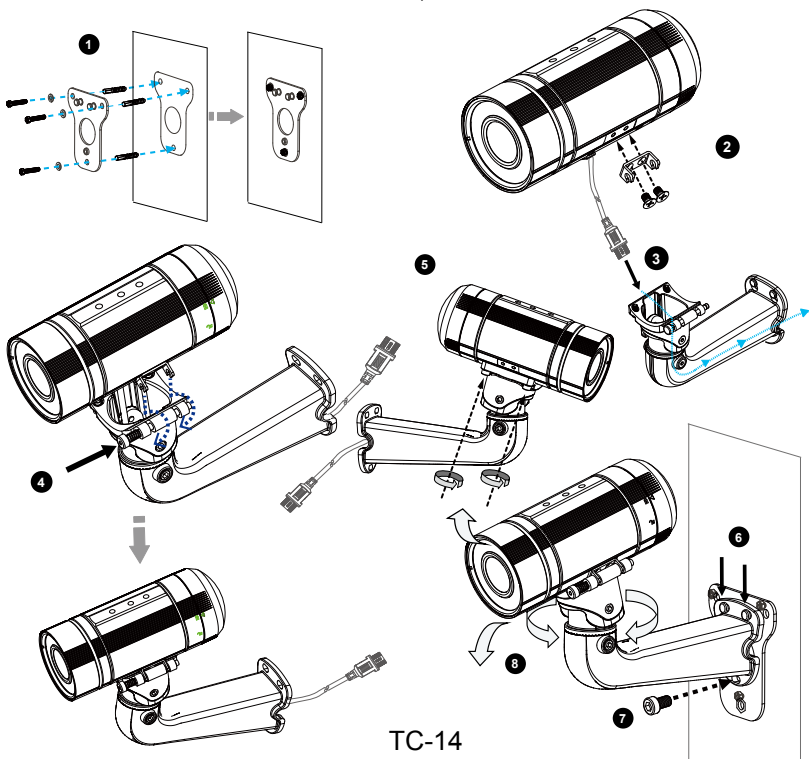
1. 將校準貼紙貼至牆面上。在牆面上鑽四個孔洞。然後將塑膠錨釘敲入導孔中，並以隨附的螺絲鎖附掛版。

將校正貼紙固定在牆壁上。在牆面上鑽四個孔洞。然後將塑膠錨釘敲入導孔中，並以隨附的螺絲鎖附掛版。

壁にアライメントステッカーを貼り付けます。壁に4つ穴を開けます。そして付属のプラスチックアンカーを穴に打ち込み、付属のネジでプレートを固定します。

2. 用兩顆螺絲將U型支架鎖附至網路攝影機側邊。
用两个螺丝将交叉支架固定于网路摄影机一侧。
交叉 Bracket を2本のネジでネットワークカメラの側面に固定します。
3. 將 RJ45 纜線穿過壁掛腳架前端開口。(如欲外接諸如感應器或警報等裝置，請參考下頁的組裝步驟。)

將RJ45纜線穿過壁掛腳架前端開口。(如欲外接諸如感應器或警報等裝置，請參考下頁的組裝步驟)
RJ45ケーブルを壁付けブラケットの前面開口部に通します。(センサやアラームなど外付けデバイスを使用する場合は、次のページにある組立て手順をご参照ください。)



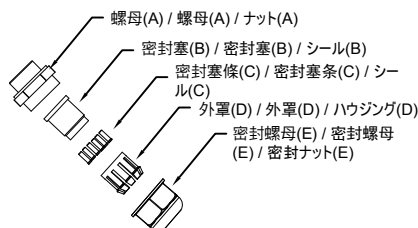
4. 推彈簧卡樺，並將支架勾入壁掛腳架的溝槽中。
推彈簧卡樺，并将支架勾入壁挂脚架的沟槽中。
ほぞ穴のスプリングを押しながら、ブラケットを壁付けブラケットの溝に掛けます。
5. 將腳架另一側的兩個螺絲鎖緊。將腳架另一側的两个螺丝锁紧。壁付けブラケットの他方の側のネジ2本を締めます。
6. 將腳架掛於掛版上。將腳架挂于挂版上。壁付けブラケットをプレートに掛けます。
7. 以隨附的螺絲固定壁掛腳架。以随附的螺丝固定壁挂脚架。付属のネジで壁付けブラケットを固定します。
8. 調整腳架的方向，瞄準欲拍攝的區域。調整脚架的方向，瞄准欲拍摄的区域。撮影する場所に向けて、壁付けブラケットの角度を調節します。

4

組裝纜線 / 组装线缆 / ケーブルの接続

防水接頭 / 防水接头 / 防水コネクタ

- 防水接頭組件 / 防水接头组件 / 防水コネクタのコンポーネント



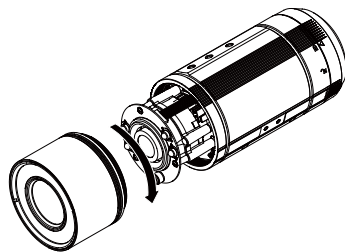
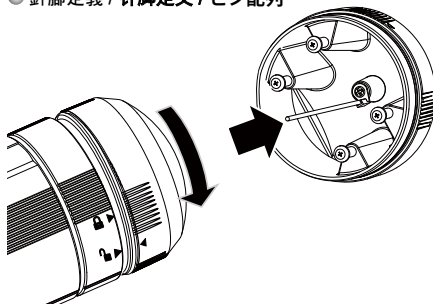
⚠ 重要 / 重要事項 / 重要

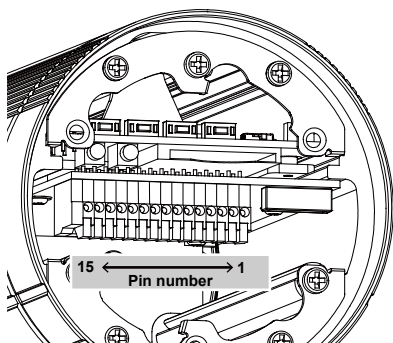
如需打開前蓋，作業結束後請務必鎖緊，使攝影機維持防水性能。

如果需要打开前盖，请务必在用完后拧紧，以确保摄像头防水功能。

フロントカバーを開く必要がある場合、カメラの防水性を確保するため、後で必ずしっかりと閉めてください。

- 針腳定義 / 针脚定义 / ピン配列





針脚定義 / 针脚定义 / ピン配列

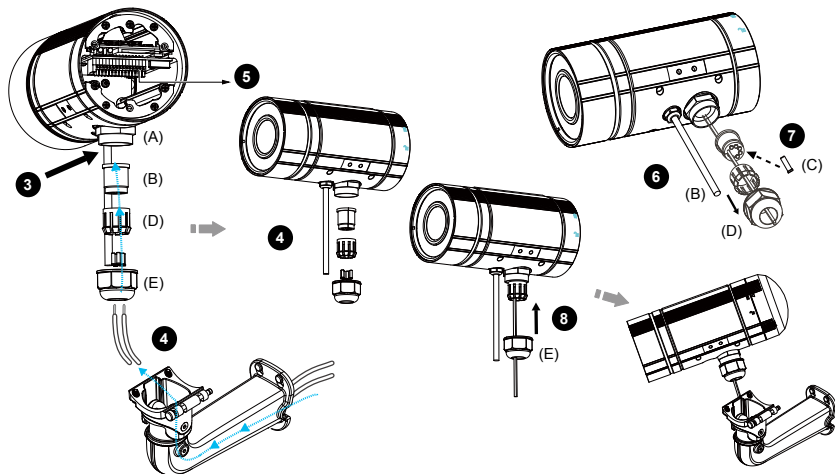
1	AC 24V IN
2	AC 24V IN
3	DC12V+ IN
4	DC12V- IN
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC
12	Audio Out
13	Audio GND
14	TV Out
15	GND

● 組裝步驟 / 组装步骤 / 組立て手順

1. 如上所示，將防水接頭組件拆卸成(A)～(E)。
如上所示，將防水接头组件拆卸成(A)～(E)。
上図のように防水コネクタを部品(A)～(E)に分解します。

2. 打開網路攝影機的背蓋。
打开网路摄影机的背盖
ネットワークカメラの後部カバーを開けます。

3. 移除網路攝影機底部的橡膠，並鎖緊螺母 (A)。
移除网路摄影机底部的橡胶，并锁紧螺母(A)。
ネットワークカメラ底部からゴムのストッパーを外し、ナット(A)を締めます。



4. 您可以選擇使用 AC24V 或 DC12V 輸入做為電源，如下圖所示，將電源線穿過壁掛腳架及防水接頭 (E → D → B → A)。將電源線穿過橡膠密封塞 (B)，然後將電源線連接至接線端子。

可以选择将 AC24V 或 DC12V 输入用作电源，请将电源线穿过壁装支架和防水连接器 (E → D → B → A)，如下所示。将电源线穿过橡胶密封圈 (B)，然后连接至接线盒。

電源として AC24V または DC12V 入力の使用を選択できます。下図に示すように、電源コードを壁取付用ブラケットと防水コネクタを通して配線してください (E → D → B → A)。電源コードをゴム製シール (B) に通してから端子台に接続します。

5. 如欲外接諸如感應器或警報等裝置，如下圖所示，請將纜線穿過壁掛腳架及防水接頭 (E → D → B → A)。接著參照針腳定義，從一般 I/O 端子接線排進行接線。注意：建議使用 2.0~2.8mm 的纜線。

如欲外接诸如感应器或警报等装置，如下图所示，请将缆线穿过壁挂脚架及防水接头 (E → D → B → A)。接着参照针脚定义，从一般 I/O 端子接线排进行接线。注意：建议使用 2.0~2.8mm 的缆线。

センサやアラームなど外付けデバイスを使用する場合は、下図のようにケーブルを壁付けブラケットおよび防水コネクタ (E → D → B → A) に通します。そしてピン配列を確認して汎用 I/O ターミナルブロックに接続します。注意：推奨されたケーブル径は 2.0 ~ 2.8mm です。

6. 將密封塞(B)推入外罩(D)。

将密封塞(B)推入外罩(D)。

シール(B)をハウジング(D)に押し込みます。

7. 將密封塞條(C)塞入密封塞(B)上空的孔中以確實杜絕水氣。

将密封塞条(C)塞入密封塞(B)上空的孔中以确实杜绝水气。

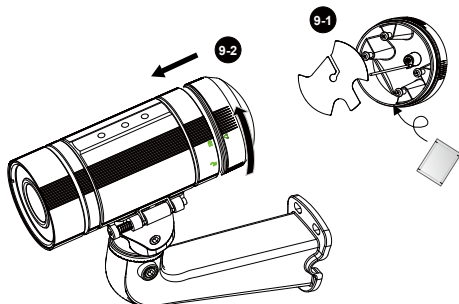
シール(C)をシール(B)の空いている穴に入れて湿気を防ぎます。

8. 鎖緊密封螺母(E)。鎖緊密封螺母(E)。シーリングナット(E)をしっかり締めます。

9. 打開鋁箔真空袋，然後取出防潮包。將防潮包貼在背蓋內側的隔熱墊下方，然後鎖緊背蓋。(請於每次打開背蓋時更換新的防潮包。)

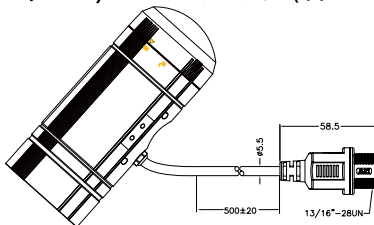
打开铝箔真空袋，取出干燥剂袋。将干燥剂袋安放于后盖内侧的隔热垫下面，然后拧紧后盖。(请于每次打开后盖时更换新的干燥剂袋。)

アルミホイル真空パックを開封して乾燥剤を取り出します。乾燥剤を後部カバー内側の絶縁パッド下方に入れ、後部カバーを締めます。(後部カバーを再度開いた場合は毎回新しい乾燥剤と交換してください。)

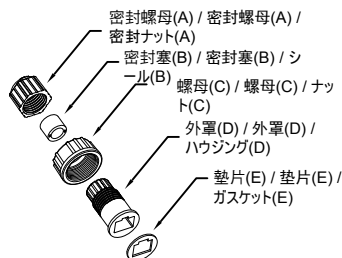


RJ45纜線接頭 / RJ45纜線接头 / RJ45ケーブルコネクタ

- RJ45纜線尺寸(単位: mm) / RJ45纜線尺寸(単位: mm) / RJ45ケーブルサイズ(単位: mm)



- 防水接头組件 / 防水接头组件 / 防水コネクタのコンポーネント

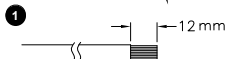


- 組裝步驟 / 組裝步骤 / 組立て手順

準備一條乙太網路纜線並撕除部分外鞘。
准备一条以太网线缆并撕除部分外鞘。
イーサネットケーブルを用意し、被覆の一部を剥がします。

將外罩嵌入螺母。
将外罩嵌入螺母。
ハウジングをナットに入れます。

將密封塞嵌入外罩。
将密封塞嵌入外罩。
シールをハウジングに入れます。

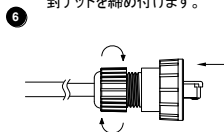
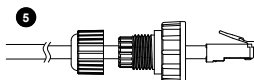
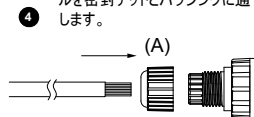


建議纜線規格: O.D. 5.5~7
建议线缆规格: O.D. 5.5~7
推奨ケーブル径: O.D. 5.5~7

將撕除部分外鞘的乙太網路纜線穿過密封螺母與外罩。
将撕除部分外鞘的以太网线缆穿过密封螺母与外罩。
被覆を剥いだイーサネットケーブルを密封ナットとハウジングに通します。

用RJ45插頭钳住纜線。
用RJ45插头钳住缆线。
ケーブルにRJ45プラグを取り付けます。

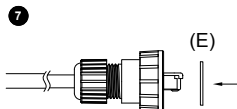
將RJ45插頭推入外罩，然後旋緊密封螺母。
将RJ45插头推入外罩，然后旋紧密封螺母。
RJ45プラグをハウジングに挿し、密封ナットを締め付けます。



將墊片貼合至外罩前端。

將墊片貼合至外罩前端。

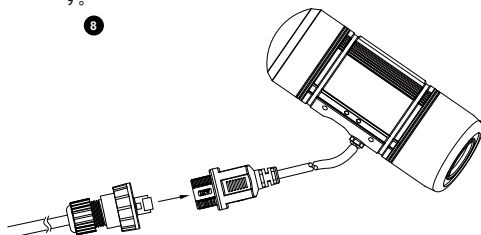
ハウジング前部にガスケットを取り付けます。



連接乙太網路纜線與RJ45纜線，並將接頭鎖緊。

连接以太网路缆线 with RJ45 缆线，并将接头锁紧。

イーサネットケーブルをRJ45ケーブルに接続し、コネクタをしっかりと固定します。



5

分配IP位址 / 分配IP地址 / IPアドレスの割り当て

1. 安裝「Installation Wizard 2」。

安裝“安裝向导 2”。

「インストールウィザード 2」をインストールします。

2. 安裝程式會搜尋在相同區域網路上的VIVOTEK影音解碼器、影音伺服器或者網路攝影機。

程序將搜索同一局域網中的VIVOTEK視頻接收器、視頻伺服器或網絡攝像頭。

プログラムは同じLAN上で VIVOTEK ビデオレシーバー、ビデオサーバー、またはネットワークカメラを検索します。

3. 在攝影機的 MAC 位址上按兩下以開啟攝影機的瀏覽器管理工作階段。

双击摄像头的 MAC 地址打开带网络摄像头的浏览器会话视窗。

カメラの MAC アドレスをダブルクリックして、カメラのブラウザ管理セッションを開きます。

1. 會出現如下圖所示的網路攝影機瀏覽器會話視窗。
带网络摄像机的浏览器会话将提示如下内容。
ネットワークカメラのブラウザ管理セッションは下図のように表示されます。
2. 您應該可以從您的攝影機看到現場影像。您也可以從軟體光碟中，將32個頻道的錄影軟體，安裝在由多部攝影機組成的部署環境中。若想瞭解其安裝細節，請參考其相關文件。

您應能从您的摄影机中观看到现场视频。对于一个部署了多个摄影机的系统，您还应安装软件CD中的32通道录影软件。如需了解其详细的安装信息，敬请参见相关文件。カメラよりライブ画面が表示されます。複数のカメラで構成された環境では、ソフトウェアCDから32チャンネル録画ソフトウェアをインストールできます。インストールの詳細は、関連ドキュメントをご参照ください。



注意事項 / 注意 / 注意

如果要在室外環境使用隨附的遮陽罩，請遵照下列步驟進行安裝：

如果您希望在戶外環境中使用隨機提供的遮陽板，請按照以下步驟安裝：

屋外で付属のサンシールドを使う場合は、次の手順で取り付けてください。

1. 鎖緊所附的兩顆六角螺母。

拧紧随附的两个六角接头。

屋外で付属のサンシールドを使う場合は、次の手順で取り付けてください。

2. 將隨附的遮陽罩裝至「網路攝影機」上，然後推移至所要的位置。

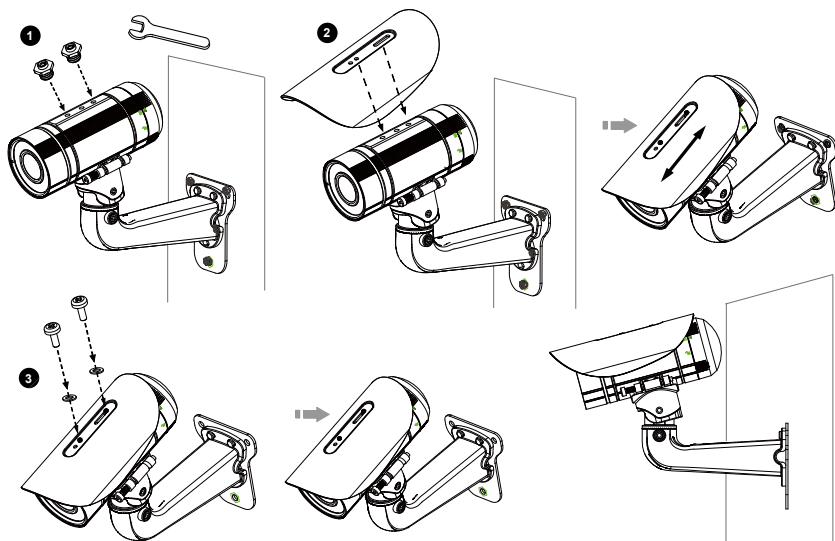
將隨附的遮光板裝到網絡攝像頭上，並將其滑入理想位置。

付属の2つの六角カプラーを締めます。

3. 以隨附的兩顆螺絲固定遮陽罩。

使用随附的两个螺钉固定遮光板。

サンシールドを付属の2つのねじで固定します。



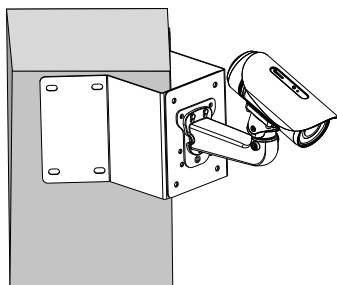
VIVOTEK也為下列圖中的各式應用提供配件。請至VIVOTEK官方網站，以獲取更多購買訊息。

VIVOTEK也为下列图中的各式应用提供配件。请至VIVOTEK官方网站，以获取更多购买讯息。

VIVOTEKは、種々の応用を対象として、下図のような付属品を提供しています。購入の詳細情報はVIVOTEKのオフィシャルウェブサイトをご参照ください。

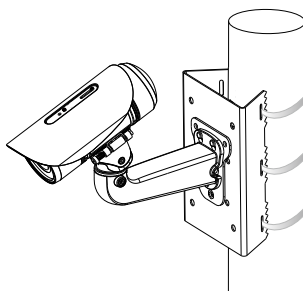
角落式安裝支架

角落式安裝支架
コーナー固定用ブラケット



圓柱式安裝支架

圓柱式安裝支架
ポール固定用ブラケット



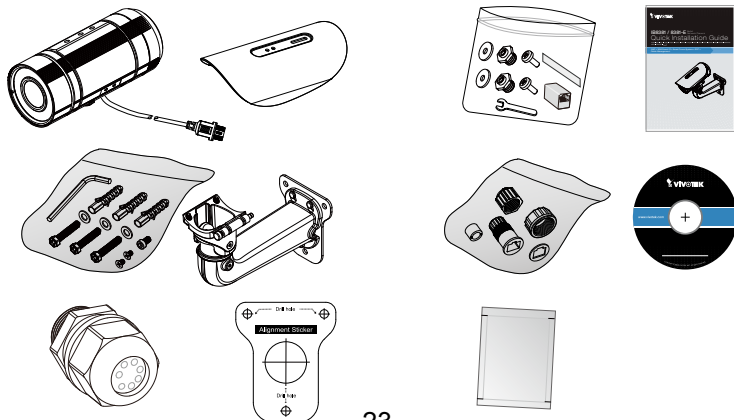


Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación

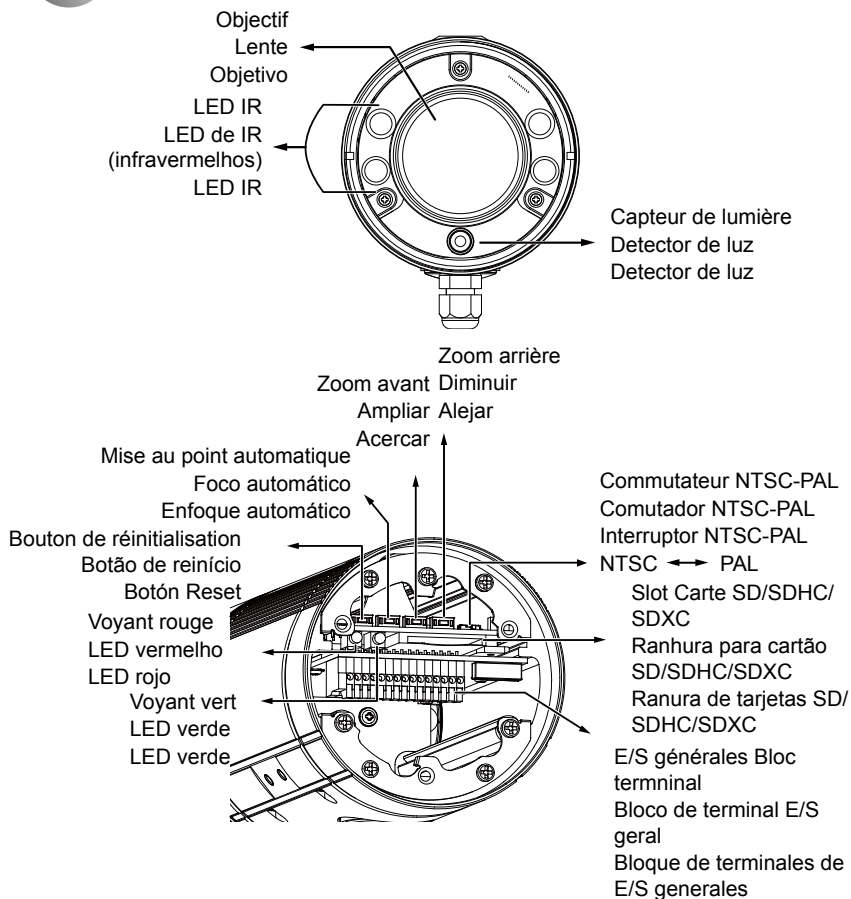
- Éteignez rapidement la caméra réseau si elle dégage de la fumée ou une odeur inhabituelle.
Desligue a Câmara de Rede se vir fumo ou sentir cheiros estranhos.
Apague la cámara de red si aparece humo o algún olor no habitual.
- Ne placez pas la caméra réseau à proximité de sources de chaleur, comme un téléviseur ou un four.
Não coloque a câmara de rede próximo de fontes de calor como, por exemplo, um televisor ou um forno.
No coloque la cámara para conexión en red junto a fuentes de calor, como por ejemplo televisores u hornos.
- Remplacer ou installer incorrectement les composants étanches, par exemple les câbles ou des presse-étoupes, annulera la garantie de votre IP65/66/67.
Substituição ou falha ao instalar corretamente os componentes impermeáveis, por exemplo, cabos os receptáculos de cabos, anularão nossa garantia IP65/66/67.
La sustitución o la incorrecta instalación de los componentes impermeables, como los cables o los prensa-cables, invalidarán la garantía de su IP65/66/67.
- Ne touchez pas à la caméra réseau lors d'un orage.
Não toque na Câmara de Rede quando houver trovoadas.
No toque la cámara de red si hubiera tormentas.
- Consultez le guide d'utilisateur pour obtenir la température de fonctionnement.
Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a temperatura de funcionamento.
Consulte el manual del usuario para ver la temperatura de funcionamiento.
- N'insérez pas d'objet dans la caméra réseau (p. ex. des aiguilles).
Não introduza nenhum objecto dentro da Câmara de Rede, como agulhas.
No inserte ningún objeto en la cámara de red, como agujas.

1

Vérifier le contenu de l'emballage / Verifi que o conteúdo da embalagem / Compruebe el contenido del embalaje



Description physique / Descrição física / Descripción física



Installation du matériel / Instalacao de Hardware / Instalación del hardware

1. Attachez l'autocollant d'alignement sur le mur. Percer trois trous dans le mur. Puis martelez les ancrés en plastique fournis dans les trous et fixez la plaque avec les vis fournies.

Cole o autocolante de alinhamento na parede. Perfure quatro buracos na parede. Em seguida martele as âncoras nos buracos e fixe a placa com os parafusos fornecidos.

Fije a la pared el adhesivo de alineación. Taladre los cuatro orificios en la pared. Introduzca a continuación los tacos de plástico suministrados en los orificios y asegure la placa con los tornillos suministrados.

2. Fixez la plaque sur le côté de la caméra réseau avec les deux vis.

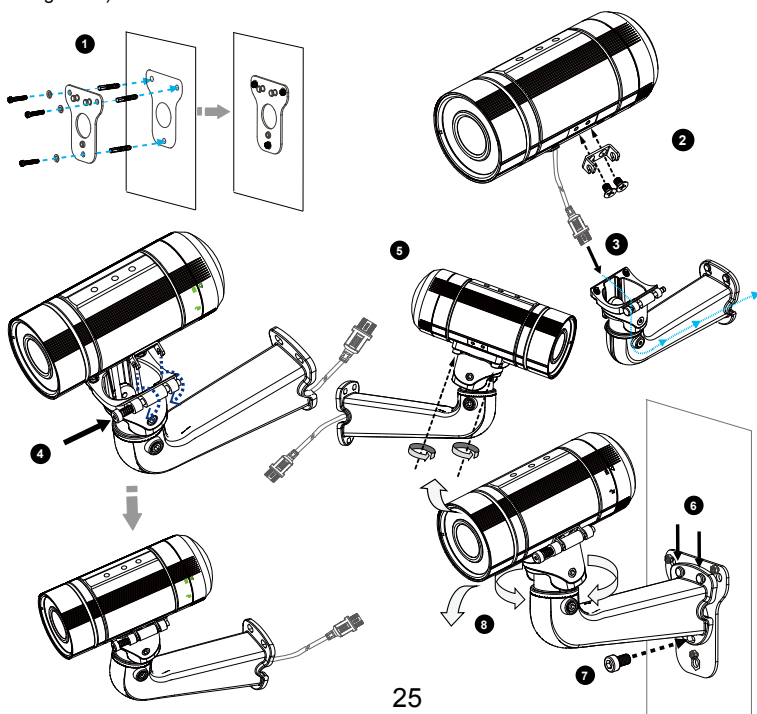
Fixe o suporte de intersecção na lateral da Câmara de Rede com dois parafusos.

Fije el soporte de intersección en el lateral de la cámara de red con los dos tornillos.

3. Passez le câble RJ45 par l'ouverture avant du support mural. (Si vous voulez utiliser des appareils externes tels que des capteurs et des alarmes, veuillez vous référer aux étapes de montage à la page suivante.)

Alimente o cabo RJ45 através da abertura frontal no suporte de montagem em parede. (Caso não use dispositivos externos como sensores e alarmes, consulte as etapas de montagem na próxima página.)

Pase el cable RJ45 por la abertura frontal del soporte de montaje en pared. (Si desea usar dispositivos externos como sensores y alarmas, consulte los pasos de montaje en la página siguiente.)



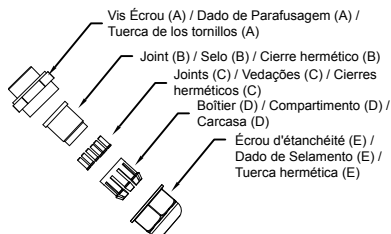
4. Poussez le ressort de mortaise et accrocher le support sur la cannelure du support de bâti mural.
Aperte a fechadura com mola e enganche o suporte na fenda do suporte para montagem na parede.
Presione el cierre y coloque el soporte en la ranura del soporte de montaje en la pared.
5. Fixez les deux vis de l'autre côté du support de bâti mural.
Fixe os dois parafusos no outro lado do suporte para montagem na parede.
Asegure los dos tornillos ubicados en el otro lado del soporte para el montaje en la pared.
6. Accrochez le support de bâti mural de plaque.
Pendure o suporte para montagem na parede sobre a placa.
Coloque el soporte de montaje en la pared en la placa.
7. Fixez le support de bâti mural avec la vis fournie.
Fixe o suporte para montagem na parede com o parafuso fornecido.
Fije el soporte de montaje en la pared con el tornillo suministrado.
8. Ajustez l'angle de support de bâti mural pour viser le secteur de vision.
Ajuste o ângulo do suporte para montagem na parede para mirar a área de tiro.
Ajuste el ángulo del soporte de montaje en la pared para dirigirlo a la zona de filmación.

4

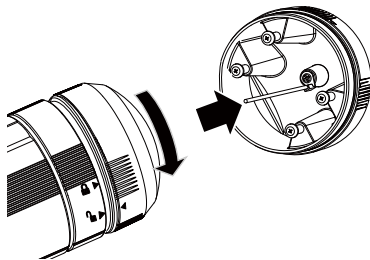
Câblage / Montagem da Ligação de Cabos / Ensamblaje de los cables

Connecteur Imperméable / Conector Impermeável / Conector impermeable

- Composante du connecteur d'étanchéité
Componentes do Conector Impermeável
Componentes del conector impermeable



- Définition de Pin / Definição do Pino / Definición de las clavijas (Pin)

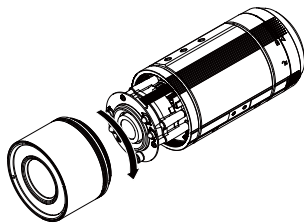


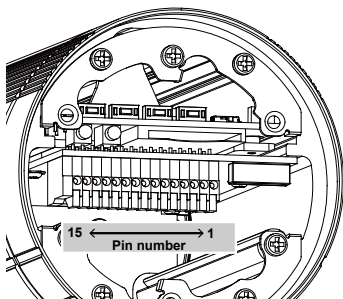
IMPORTANT / IMPORTANTE / IMPORTANTE

Si vous avez besoin d'ouvrir le couvercle avant, pensez à bien le serrer par la suite pour assurer l'étanchéité de la caméra.

Caso precise abrir a tampa frontal, lembre-se de apertar depois para que câmera apresente sua característica a prova d'água.

Si necesita abrir la tapa frontal, asegúrese de apretarla bien después de manera que la cámara quede impermeable.



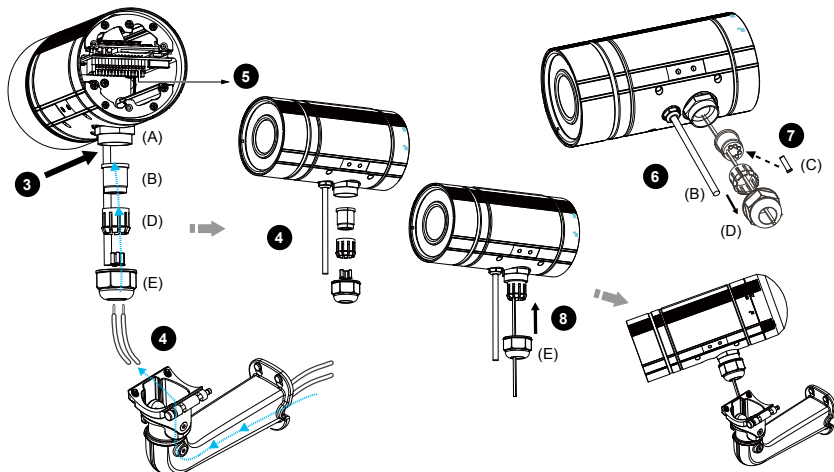


Définition de Pin / Definição do Pino / Definición de las clavijas (Pin)

1	Entrée 24 VCA / CA 24V ENTRADA / ENTRADA AC 24V
2	Entrée 24 VCA / CA 24V ENTRADA / ENTRADA AC 24V
3	Entrée +12VCC / CC12V+ ENTRADA / ENTRADA DC12V+
4	Entrée -12VCC / CC12V- ENTRADA / ENTRADA DC12V-
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC
12	Sortie audio / Saída de Áudio / Salida de audio
13	Masse audio / Áudio GND / Audio GND
14	Sortie TV / Saída para TV / Salida TV
15	Masse / ATERRAMENTO / GND

Étapes d'assemblage / Passos de Montagem / Pasos de ensamblaje

- Démontez les composants du connecteur imperméable en pièce (A) ~ (F) comme montré ci-dessus.
Desmontar os componentes do conector impermeável na parte (A) ~ (F) como mostrado acima.
Desmonte los componentes del conector impermeable en la parte (A) – (F), tal y como se muestra en la imagen superior.
- Ouvrez le couvercle arrière de la caméra de réseau.
Abra a tampa traseira da Câmara de Rede.
Abra la cubierta posterior de la Cámara de Red.
- Enlevez le taquet en caoutchouc du fond de la caméra réseau et serrez l'écrou (A) fermement.
Remova o bloqueador de borracha da parte inferior da Câmara de Rede e fixe a porca do parafuso (A) firmemente.
Extraiga el tapón de goma de la parte inferior de la Cámara de Red y asegure firmemente la tuerca del tornillo (A).



4. Vous pouvez choisir d'utiliser les entrées 24VCA ou 12VCC comme source d'alimentation, veuillez passer les lignes d'alimentation à travers le support de fixation mural et le connecteur étanche (E → D → B → A) comme illustré ci-dessous. Passez les lignes d'alimentation à travers le joint en caoutchouc (B), puis reliez les lignes d'alimentation au bornier.

Você pode optar por usar as entradas CA24V ou CC12V como uma fonte de alimentação; alimente as linhas de alimentação através do suporte de montagem em parede e do conector a prova d'água (E → D → B → A) conforme ilustrado abaixo. Passe as linhas de alimentação através da vedação de borracha (B) e depois conecte-as aos bloco de terminal.

Puede elegir usar las entradas AC24V o DC12V como fuente de energía, pase las líneas de energía por el soporte de montaje en pared y el conector resistente al agua (E → D → B → A) como se ilustra a continuación. Pase las líneas de alimentación a través de la junta de goma (B) y luego conecte las líneas de alimentación al bloque de terminales. .

5. Si vous avez des dispositifs externes tels que des senseurs et des alarmes, alimenter les câbles à travers le support de bâti mural et le connecteur imperméable (E → D → B → A) suivant l'illustration ci-dessous. Référez vous alors à la définition de goupille pour les connecter au bloque terminal général d'entrée-sortie I/O. Note : La mesure de câble recommandée est de 2.0 ~ 2.8mm.

Se você tiver dispositivos externos tais como sensores e alarmas, alimente os cabos pelo suporte para montagem na parede e pelo conector impermeável (E → D → B → A) como mostrado na ilustração abaixo. Em seguida consulte a definição do pino para ligá-los ao bloco do terminal geral E/S. Nota: A calibração recomendada do cabo é de 2.0 ~ 2.8mm.

Si tiene dispositivos externos, como sensores y alarmas, introduzca los cables a través del soporte de montaje en la pared y el conector impermeable (E → D → B → A), tal y como se muestra en la siguiente ilustración. Consulte la definición de clavijas (Pin) para conectarlos al panel general de terminal I/O. Nota: El calibre recomendado del cable es 2.0 ~ 2.8mm.

6. Pousser le joint (B) dans le logement (D).

Aperte a vedação (B) no compartimento (D).

Presione el cierre hermético (B) en la carcasa (D).

7. Insérer les joints (C) dans les trous vides sur le joint (B) pour éviter l'humidité.

Insira as vedações (C) nos buracos vazios na vedação (B) para evitar humidade.

Introduzca los precintos (C) en los orificios vacíos del cierre hermético (B) para evitar humedad.

8. Fixer l'écrou de cachetage (E) fermement.

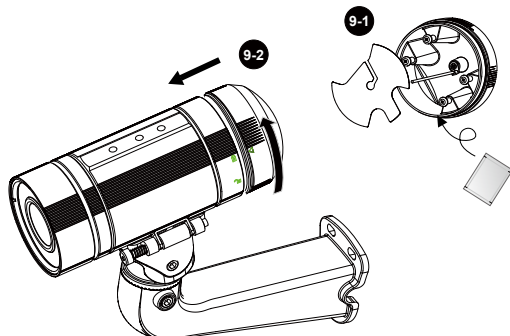
Fixe a porca de vedação (E) firmemente.

Asegure firmemente la tuerca de cierre (E).

9. Ouvrez le sac en aluminium sous-vide et sortez le sachet absorbeur d'humidité. Attachez ce sachet à l'intérieur du capot arrière, derrière la matière isolante, puis resserrer le capot arrière. (Veuillez remplacer le sachet absorbeur d'humidité par un nouveau à chaque fois que vous ouvrez le capot arrière.)

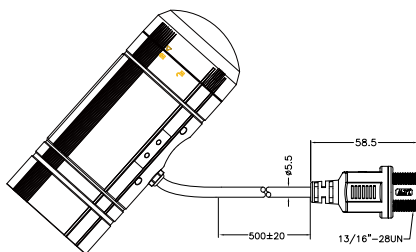
Abra o saco de alumínio a vácuo e retire o saco dessecante. Anexe o saco dessecante no lado interno da tampa traseira, sob a almofada isolante, e em seguida fixe a tampa traseira. (Substitua o saco dessecante por um novo sempre que abrir a tampa traseira.)

Aba la bolsa sellada al vacío de papel de aluminio y extraiga la bolsa desecante. Fije la bolsa desecante en el lado interior de la cubierta posterior, debajo de la placa aislante, y fije la cubierta posterior. (Sustituya la bolsa desecante por una nueva siempre que abra la cubierta posterior).

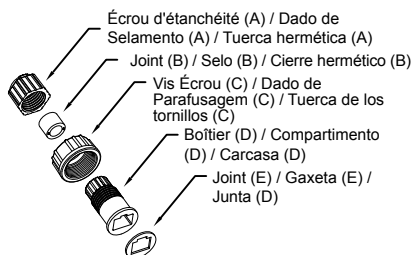


Connecteur du câble RJ45 / Conector de Cabo RJ45 / Conector del cable RJ45

● **Dimension du câble RJ45 (Unité : mm)**
Dimensão de Cabo RJ45 (unidade: mm)
Dimensiones del cable RJ45 (unidad: mm)



● **Composante du connecteur d'étanchéité**
Componentes do Conector Impermeável
Componentes del conector impermeable



● Étapes d'assemblage / Passos de Montagem / Pasos de ensamblaje

Préparez un câble Ethernet et retirez une partie de la gaine.

Prepare um cabo Ethernet e remova parte do revestimento.

Prepare el cable Ethernet y la parte alargada de la cubierta.

Insérez le boîtier dans la vis écrou.

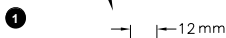
Introduza o compartimento no dado de parafusagem.

Introduzca en la carcasa las tuercas de los tornillos.

Insérez le joint dans le boîtier.

Introduza o selo no compartimento.

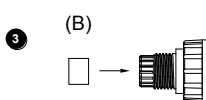
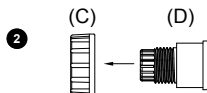
Inserte el cierre hermético en la carcasa.



Gabarit de câble recommandé : O.D. 5.5~7

Medida recomendada do cabo: O.D. 5.5~7

Calibre recomendado del cable: O.D. 5.5~7



Insérez le câble Ethernet dégainé à travers la vis écrou et le boîtier.

Introduza o cabo decapado Ethernet pelo dado de selagem e pelo compartimento.

Inserte el cable pelado Ethernet a través de la tuerca hermética y la carcasa.

Fixez une fiche RJ45 au câble.

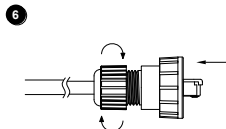
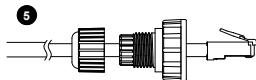
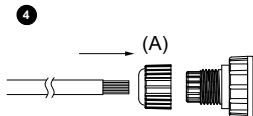
Prenda o cabo com um conector RJ45.

Sujete el cable con un conector RJ45.

Poussez la fiche RJ45 dans le boîtier puis fixez fermement l'écrou d'étanchéité.

Aperte o conector RJ45 para dentro do compartimento, em seguida aperte bem dado de selagem.

Presione el conector RJ45 en la carcasa y asegure fuertemente la tuerca hermética.



Attachez le joint à l'avant du boîtier.

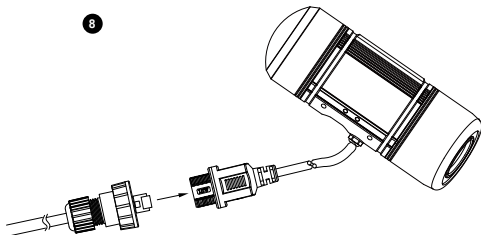
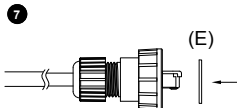
Fixe a gaxeta na parte da frente do compartimento.

Fije la junta en la parte frontal de la carcasa.

Connectez le câble Ethernet au câble RJ45 et fixez fermement les connecteurs.

Ligue o cabo Ethernet ao cabo RJ45 e fixe bem os conectores.

Conecte el cable Ethernet al cable RJ45 y asegure los conectores apropiadamente.



5

Attribution d'une adresse IP / Atribuição de um endereço de IP / Asignación de la dirección IP

1. Installez « Assistant d'installation 2 » (Installation Wizard 2).

Instale o "Installation Wizard 2" (Assistente de instalação 2).

Ejecute el "Asistente de instalación 2".

2. Le programme recherchera des récepteurs vidéo VIVOTEK, des serveurs vidéo ou des caméras réseau sur ce même réseau local.

O programa procura os Receptores de Vídeo VIVOTEK, os Servidores de Vídeo ou as Câmaras de Rede na mesma LAN.

El programa buscará los receptores de vídeo, los servidores de vídeo o las cámaras de red de VIVOTEK situados en la misma red local.

3. Double-cliquez sur l'adresse MAC de la caméra pour ouvrir une session de gestion par navigateur avec la caméra.

Clique duas vezes no endereço MAC da câmara para abrir uma sessão de gerenciamento de navegador com a câmara.

Haga doble clic sobre la dirección MAC de la cámara para abrir una sesión de gestión de navegación con la cámara.

6

Prêt à l'emploi / Pronto a Utilizar / Listo para su uso

L'interface de gestion de la caméra réseau se présente comme ci-dessous.

Uma sessão do navegador com a Câmera de Rede aparecerá como mostrado abaixo.

Una sesión de navegación con la cámara de red debería aparecer como se muestra a continuación.





Remarque / Nota / Nota

Si vous voulez utiliser la protection solaire fournie dans un environnement extérieur, veuillez suivre les étapes d'installation ci-dessous:

Se pretender utilizar o protector solar fornecido para ambientes ao ar livre, siga os passos seguintes para instalar:

Si desea utilizar la visera proporcionada para exteriores, siga los pasos siguientes para instalar:

1. Serrez les deux écrous fournis.

Aperte os dois acopladores hex fornecidos.

Fije los dos conectores hexagonales suministrados.

2. Attachez l'écran solaire à la caméra réseau et faites-le glisser en place.

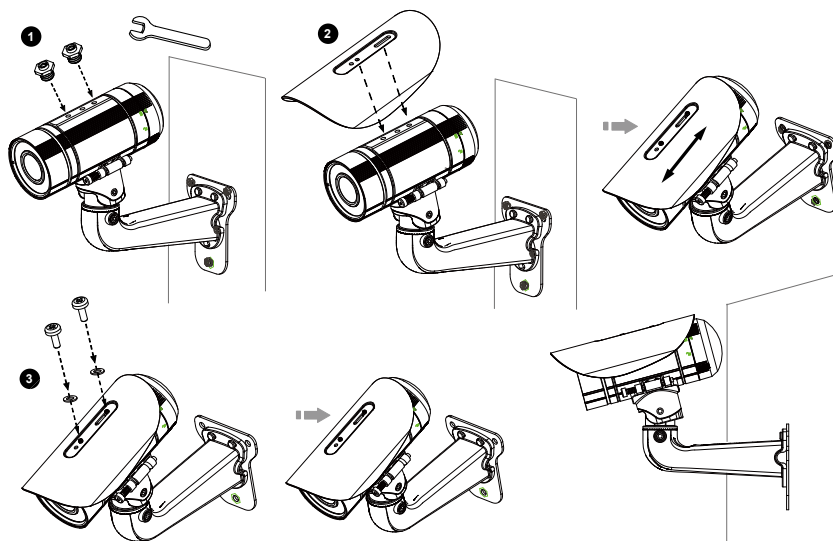
Monte o protector solar fornecido na Câmara de Rede e desloque-o para a posição pretendida.

Coloque la visera proporcionada en la Cámara de red y deslízcela hasta la posición deseada.

3. Attachez l'écran solaire avec les vis fournies.

Fixe o protector solar com os dois parafusos fornecidos.

Fije la visera con los dos tornillos proporcionados.



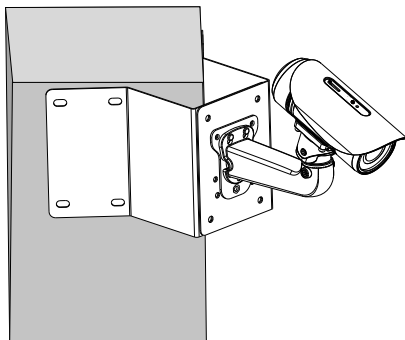
VIVOTEK fournit également d'autres accessoires pour des applications polyvalentes selon les illustrations suivantes. Veuillez visiter le site Web officiel de VIVOTEK pour plus d'information d'achat.

VIVOTEK também fornece outros acessórios para aplicações versáteis como mostrado nas seguintes ilustrações. Visite a website oficial da VIVOTEK para maior informação sobre a compra.

VIVOTEK también ofrece otros accesorios para aplicaciones versátiles, tal y como se puede observar en las ilustraciones siguientes. Visite la página web oficial de VIVOTEK para obtener más información sobre adquisición de accesorios.

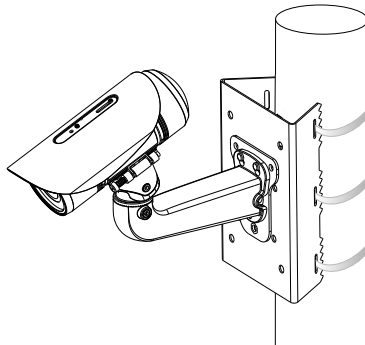
Coin de Support de Bâti

Suporte para Montagem em Canto
Soporte de montaje para esquinas



Pole de Support de Bâti

Suporte para Montagem em Vara
Soporte de montaje postes.



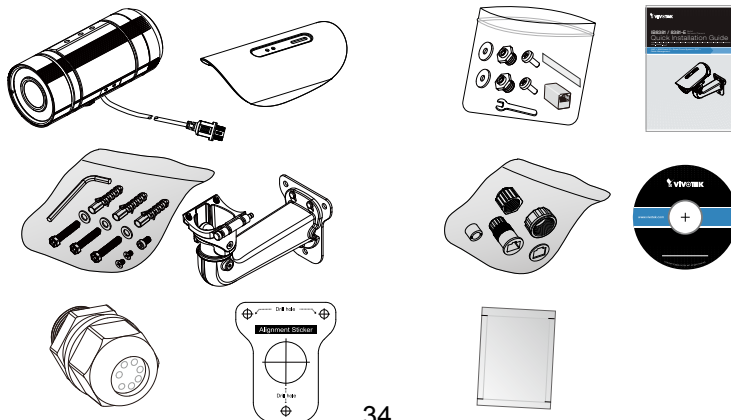


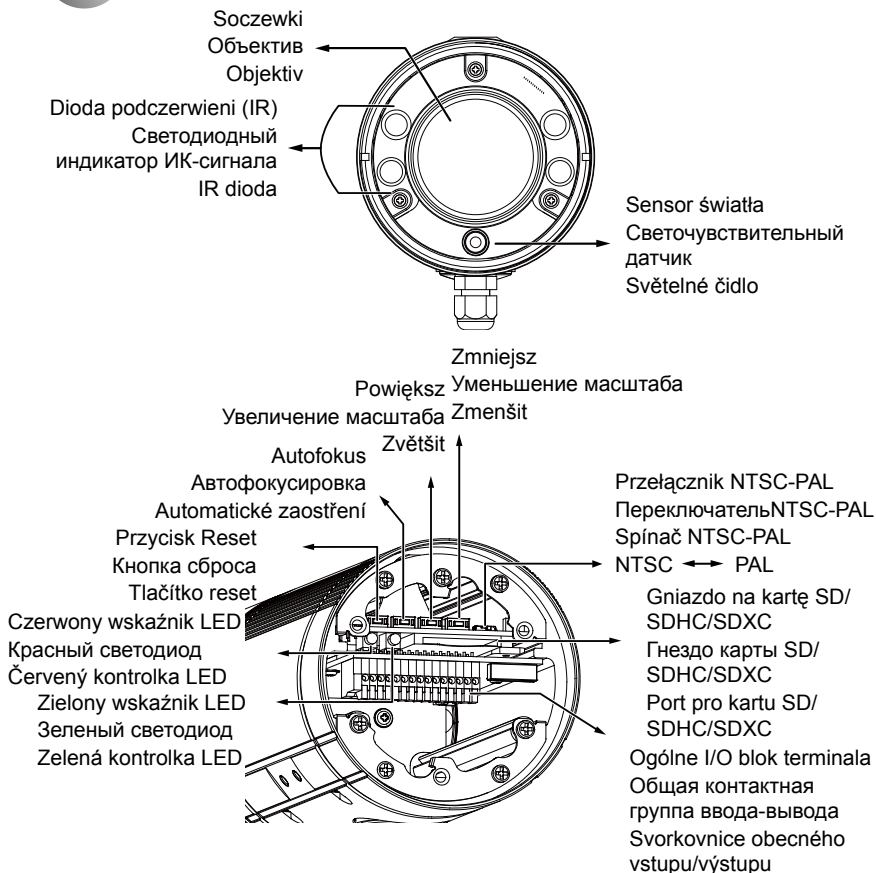
Zanim zaczniesz — zalecenia dotyczące bezpieczeństwa / Перед установкой / Upozornění před instalací

- W razie zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się z kamery sieciowej, natychmiast odłącz zasilanie. Отключите питание сетевой видеокamеры, если появился дым или произошло сильное нагревание устройства. Když bude ze síťové kamery vycházet kouř nebo neobvyklý zápach, okamžitě ji vypněte.
- Nie należy umieszczać kamery sieciowej w pobliżu źródeł ciepła, takich jak telewizor lub kuchenka. Не размещайте сетевую видеокamеру рядом с такими источниками тепла, как телевизор или духовка. Neumist'ujte síťovou kameru do blízkosti zdrojů tepla, například televizoru nebo trouby.
- Zastępnienie lub nieprawidłowa instalacja wodoodpornych komponentów, np; kabli lub przepustów kablowych, uniemożliwi twoją gwarancję IP65/66/67. Замена или ненадлежащая установка водонепроницаемых компонентов, например кабелей или кабельных сальников, приведет к аннулированию нашей гарантии в отношении защиты по классу IP65/66/67. Výměna nebo nezdařená instalace voděodolných komponentů, např. kabelů nebo kabelových spojek, zruší platnost naší záruky IP65/66/67.
- Nie dotykaj kamery sieciowej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Не dotрагивайтесь до сетевой видеокamеры во время грозы. Nedotýkejte se síťové kamery za bouřky.
- Zakres temperatury otoczenia zalecanej podczas pracy urządzenia znajdziesz w podręczniku użytkownika. Допустимый для эксплуатации диапазон температур указан в руководстве пользователя. Informace o provozní teplotě naleznete v uživatelské příručce.
- Nie wkładaj do wnętrza obudowy kamery sieciowej żadnych przedmiotów (np. igieł itp.). Запрещается вставлять в сетевую видеокamеру какие-либо объекты, например иголки. Nevkládejte do síťové kamery žádné předměty, například jehly.

1

Sprawdź zawartość pakietu / Проверка комплекта поставки / Obsah balení





Instalacja sprzętu / Монтаж оборудования / Instalace hardwaru

1. Podłącz naklejkę wyrównującą do ściany. Wywierć trzy otwory w ścianie. Następnie przybij załączoną plastikową kotwicę i zabezpiecz powierzchnię płyty załączonymi śrubami.

Прикрепите к стене наклейку для совмещения отверстий. Просверлите в стене четыре отверстия. Затем вбейте в отверстие пластиковый анкер и закрепите панель винтами, входящими в комплект поставки.

Nalepte nálepku pro vyrovnání na zeď. Do zdi vyvrtejte tři otvory. Do otvorů vklepněte kladivem dodané plastické hmoždinky a zajistěte destičku pomocí dodaných šroubků.

2. Dokręć uszczelkę krzyżującą się do boku kamery sieciowej za pomocą dwóch śrub.

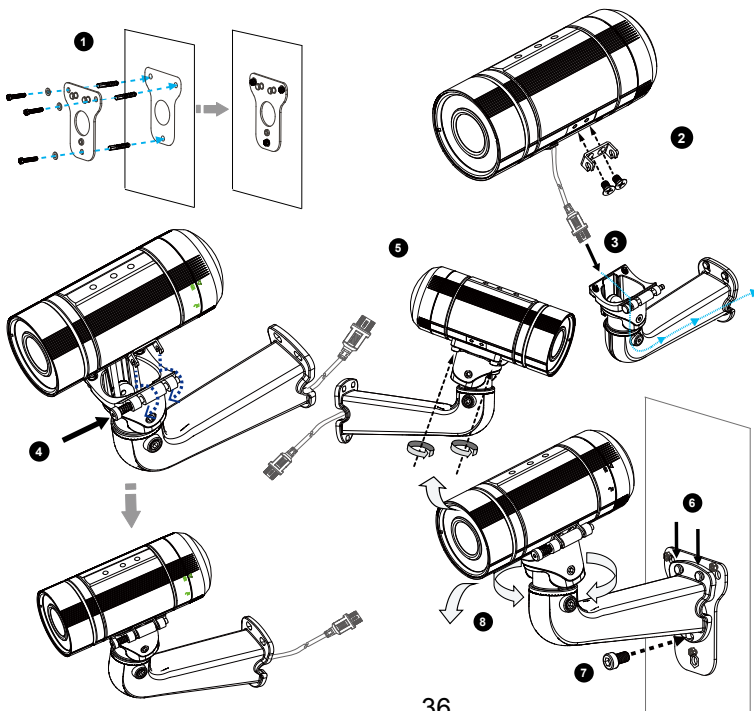
Двумя винтами прикрепите переходную скобу к боковой стороне сетевой камеры.

Konzoli připevněte pomocí dvou šroubů ke straně síťové kamery.

3. Przerzuć kabel RJ45 przez przednie otwarcie wspornika uchwytu ściennego. (Jeśli chcesz użyć zewnętrznych urządzeń, takich jak sensory i alarmy, zapoznaj się z krokami montażu opisanymi na następnej stronie.)

Пропустите кабель RJ45 через переднее отверстие кронштейна для настенного монтажа. (Если вы хотите использовать внешние устройства, например датчики или сигнальные устройства, см. этапы сборки на следующей странице.)

Kabel RJ45 vedte skrz přední otvor držáku na zeď. (Pokud chcete používat externí zařízení, například snímače nebo alarmy, postup montáže najdete na další straně.)



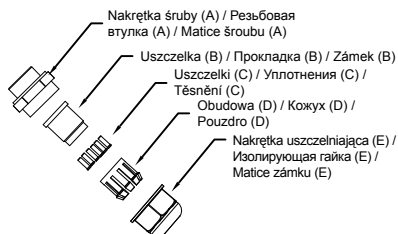
4. Wciśnij wpust i umocuj uchwyt w wgłębieniu wspornika uchwytu ściennego.
Прижмите пружинный замок и закрепите скобу в пазах на настенном кронштейне.
Stiskněte pružinový čep a zavěste konzolku na drážku stěnové montážní konzole.
5. Zabezpečz dwoma nakrętkami z drugiej strony wspornika.
Затяните два винта с другой стороны на настенном кронштейне.
Zašroubujte dva šroubky na druhé straně stěnové montážní konzole.
6. Powieś wspornik uchwytu na powierzchni płyty.
Подвесьте настенный кронштейн на плиту.
Zavěste stěnovou montážní konzolu na destičku.
7. Przymocuj wspornik uchwytu załączonymi śrubami.
Прикрепите настенный кронштейн прилагаемым винтом.
Zajistěte stěnovou montážní konzolu pomocí dodaného šroubku.
8. Dopasuj kąt wspornika uchwytu, aby skierował go na obszar kamerowany.
Отрегулируйте угол настенного кронштейна, чтобы охватить зону съемки.
Upravte úhel nastavení stěnové konzoly tak, aby kamera směřovala do požadované snímání oblasti.

4

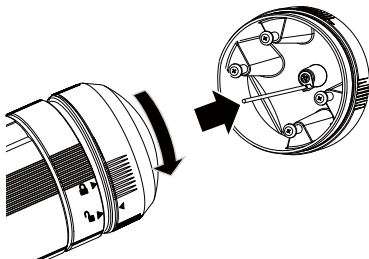
Montaż okablowania / Монтаж кабелей / Instalace kabelů

Wodoodporny złącznik / Водонепроницаемый разъем / Vodotěsný konektor

- Elementy złącza wodoodpornego
Части влагозащитного соединителя
Části vodotěsného konektoru



- Definicja numerów / Назначение контактов / Zapojení kolíků

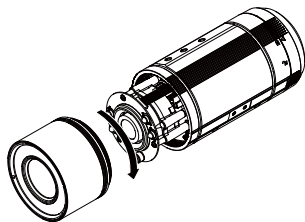


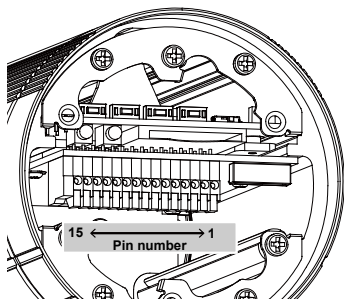
WAŻNE / ВНИМАНИЕ / DŮLEŽITÉ

W razie konieczności otwarcia przedniej pokrywy pamiętaj, aby ją potem szczelnie zamknąć, zapewniając wodoodporność kamery.

Если необходимо открыть переднюю крышку, не забудьте потом затянуть ее, чтобы камера осталась водонепроницаемой.

Pokud byste potřebovali otevřít přední kryt, nezapomeňte jej pak dobře utáhnout, aby kamera zůstala vodotěsná.



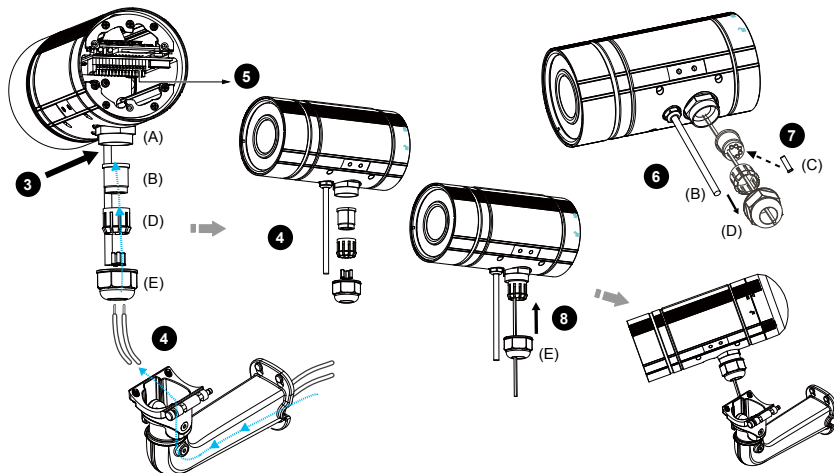


Definicja numerów / Назначение контактов / Zapojení kolíků

1	Wejście AC 24 V / ВХ. 24 В ПЕР. ТОКА / AC 24 V vstup
2	Wejście AC 24 V / ВХ. 24 В ПЕР. ТОКА / AC 24 V vstup
3	Wejście DC 12 V+ / ВХ. 12 В+ ПОСТ. ТОКА / DC12 V+ vstup
4	Wejście DC 12 V- / ВХ. 12 В- ПОСТ. ТОКА / DC12 V- vstup
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC / ВНЕШ. МИК / EXT_MIC
12	Wyjście audio / Аудиовыход / Audio výstup
13	Uziemienie wzmacniacza audio / Аудио (ЗЕМЛЯ) / Audio – uzemnění
14	Wyjście TV / ТВ-выход / TV výstup
15	Uziemienie / ЗЕМЛЯ / Uzemnění

● Kolejność montażu / Порядок сборки / Kroky montáže

1. Rozmontuj komponenty wodoodpornego złącznika na części (A) ~ (F), jak na poniższym obrazku.
Разберите компоненты водонепроницаемого разъема на части от (A) до (F), как показано выше.
Rozeberte vodotěsný konektor na jednotlivé části (A) ~ (F) podle obrázku nahoře.
2. Otwórz boczną osłonę kamery sieciowej.
Откройте заднюю крышку сетевой камеры.
Otevřete zadní kryt síťové kamery.
3. Usuń gumową zatyczkę z dna kamery sieciowej i zabezpiecz mocno nakrętką (A).
Выньте резиновую заглушку из основания камеры и плотно вверните резьбовую втулку (A).
Odstraňte gumovou zásepku ze spodní části síťové kamery a pevně zašroubujte matici (A).



4. Jako źródło zasilania można wybrać wejście AC 24 V lub DC 12 V. Przeprowadź przewody zasilające przez wspornik uchwyty ściennego i wodoodporny złącznik (E → D → B → A), jak na poniższym obrazku. Przeciagnij przewody zasilające przez gumową uszczelkę (B), a następnie podłącz je do bloku zaciskowego.

Можно использовать входы 24 В ПЕР. ТОКА или 12 В ПОСТ. ТОКА в качестве источника питания. Пропустите провода питания через кронштейн для настенного монтажа и водонепроницаемый разъем (E → D → B → A), как показано на рисунке ниже. Пропустите провода питания через резиновый уплотнитель (B), а затем подсоедините их к клеммной колодке.

Jako zdroj napájení si můžete vybrat AC 24 V nebo DC 12 V. Podle následujícího schématu protáhněte kabely elektrického vedení skrz držák na zeď a vodotěsný konektor (E → D → B → A). Vedeťte kabely elektrického vedení skrz gumové těsnění (B) a pak je připojte k terminálovému bloku.

5. Jeśli posiadasz zewnętrzne urządzenia jak sensory czy alarmy, przeprowadź kable przez wspornik uchwyty i wodoodporny złącznik (E → D → B → A), jak na poniższym obrazku. Następnie odnieś się do definicji numerów, aby podłączyć je do generalnego I/O ostatecznego bloku. Uwaga: Rekomendowana szerokość kabla to 2,0 ~ 2,8mm.

При наличии внешних устройств, например датчиков и сигнализаторов, пропустите их кабели через настенный кронштейн и водозащитный соединитель (E → D → B → A), как показано на рисунке ниже. Затем, следуя назначению контактов, подключите их к блоку главного терминала ввода/вывода. Примечание: рекомендуемый диаметр кабеля составляет от 2,0 до 2,8 мм.

Pokud potřebujete zvláštní napájení externích zařízení a alarmů, protáhněte napájecí kabely stěnovou konzolou a vodotěsným konektorem (E → D → B → A) tak, jak zobrazuje obrázek níže. Potom podle specifikace zapojení kolíků provedte jejich zapojení do obecné I/O svorkovnice. Poznámka: Doporučená síla kabelu je 2,0 ~ 2,8 mm.

6. Wciśnij uszczelkę (B) do osłony (D).

Протолкните уплотнитель (B) в корпус (D).

Těsnění (B) zasuňte zpět do pouzdra (D).

7. Włóż uszczelki (C) do pustych otworów w uszczelce (B), aby zapobiec wilgoci.

Вставьте уплотнители (C) в свободные отверстия в уплотнении (B) для предотвращения попадания влаги.

Vsuňte těsnění (C) do prázdných otvorů v těsnění (B), abyste zamezili pronikání vlhkosti.

8. Zabezpiecz mocno nakrętki uszczelki (E).

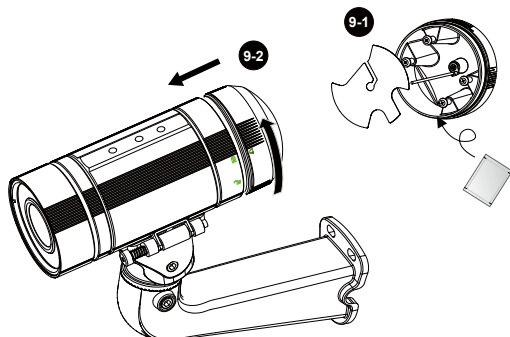
Плотно затяните уплотнительную гайку (E).

Pevně utáhněte těsnicí matici (E).

9. Otwórz foliową torebkę próżniową oraz wyciągnij torebkę z pochłaniaczem wilgoci. Przyłącz niniejszą torebkę do wewnętrznej strony tyłu pokrywy, pod podkładkę izolującą, a następnie dokręć śruby. (Proszę zastąpić torebkę z pochłaniaczem wilgoci na nową za każdym otwarciem tylniej pokrywy.)

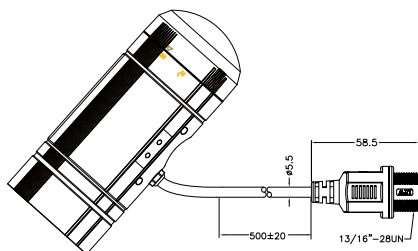
Вскройте алюминиевую фольгу вакуумной упаковки и выньте пакет с сиккативом. Прикрепите пакет с сиккативом внутри задней крышки под изолирующей прокладкой, и затяните заднюю крышку. (Пакет с сиккативом следует заменять при каждом открытии задней крышки.)

Otevřete hliníkový vakuový sáček a vyjměte vysušovací sáček. Připevněte ho k vnitřní straně zadního krytu, pod izolací a potom zadní kryt utáhněte. (Sáček nahradte novým kdykoli zadní kryt otevřete.)



Złącze kabla RJ45 / Соединитель кабеля RJ45 / Konektor kabelu RJ45

- Wymiary kabla RJ45 (jednostka: mm)
Внешний размер кабеля RJ45 (в мм)
Rozměr kabelu RJ45 (mm)



- Elementy złącza wodoodpornego
Части влагозащитного соединителя
Části vodotěsného konektoru



● Kolejność montażu / Порядок сборки / Kroky montáže

Przygotuj kabel Ethernet i usuń część izolacji.

Подготовьте кабель Ethernet и снимите часть оплетки.

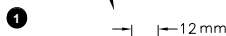
Připravte si kabel pro síť Ethernet a odstraňte na konci izolaci.

Włóż obudowę do nakrętki śruby. Вставьте кожух в резьбовую втулку.

Vložte pouzdro do matice šroubu.

Włóż uszczelkę do obudowy. Вставьте прокладку в кожух.

Vložte zámek do pouzdra.



Zalecana średnica kabla: O.D. 5.5~7

Рекомендуемый калибр провода: O.D. 5.5~7

Doporučená specifikace kabelu: O.D. 5.5~7

Przełóż nieizolowany kabel Ethernet przez nakrętkę uszczelniającą i obudowę.

Пропустите кабель Ethernet с зачищенной оплеткой через изолирующую гайку и кожух.

Prostrťte odizolovaný kabel Ethernet maticí zámku a pouzdem.

Zaciśnij na kablu wtyczkę RJ45.

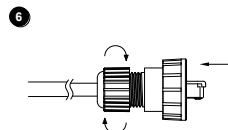
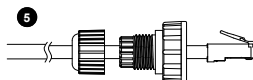
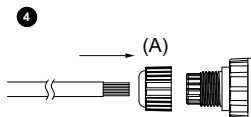
Зажмите кабель в штепселе RJ45.

Sepněte kabel koncovkou RJ45.

Wciśnij wtyczkę RJ45 do obudowy, a następnie zamocuj nakrętkę uszczelniającą.

Вставьте штепсель RJ45 в кожух и плотно затяните изолирующую гайку.

Zatlačte koncovku RJ45 do pouzdra a potom pevně utáhněte maticí zámku.



Przymocuj uszczelkę z przodu obudowy.

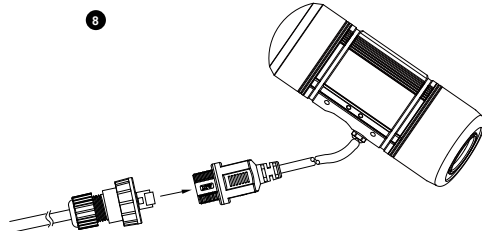
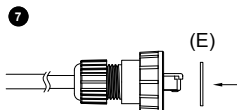
Присоедините уплотнитель спереди кожуха.

K čelní straně pouzdra připevněte těsnění.

Podłącz kabel Ethernet do kabla RJ45 i zamocuj złącza.

Подсоедините кабель Ethernet к кабелю RJ45, и плотно затяните соединители.

Zapojte kabel Ethernet do kabelu RJ45 a pevně zajistěte konektory.



5

Przypisywanie adresu IP / Назначение IP-адреса / Přiřazení IP adresy

1. Zainstaluj „Kreator instalacji 2”.

Установите мастер установки «Installation Wizard 2».

Nainstalujte „Průvodce instalací 2”.

2. Program wyszuka odbiorniki video, videoserwery i kamery sieciowe firmy VIVOTEK dostępne w sieci LAN.

Программа выполнит поиск видеорециверов, видеосерверов, а также сетевых камер VIVOTEK, расположенных в пределах одной и той же локальной сети.

Program vyhledá video přijímače, video servery a síťové kamery VIVOTEK ve stejné síti LAN.

3. Kliknij dwukrotnie adres MAC kamery, aby otworzyć sesję zarządzania kamerą w przeglądarce internetowej.

Дважды щелкните на MAC-адресе камеры, чтобы начать сеанс веб-управления камерой.

Poklikáním na MAC adresu otevřete pomocí kamery část pro správu prohlížeče.

6

Gotowy do użycia / Начало работы / Připraveno k použití

Sesja przeglądająca z kamerą sieciową powinna przebiegać jak poniżej.

При запуске сеанса связи с сетевой камерой через веб-браузер появится следующее окно.

Měl by se zobrazit prohlížeč se síťovou kamerou, jak je zobrazeno níže.





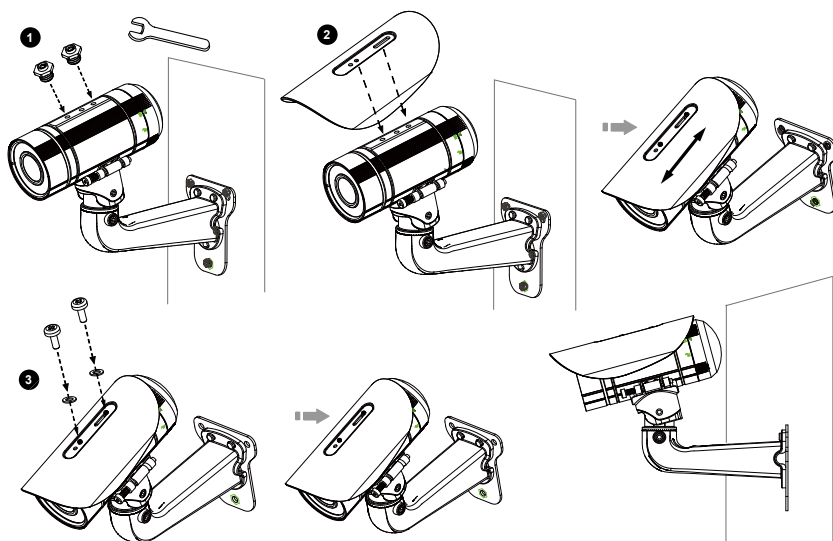
Uwaga / Примечание / Poznámka

Jeśli chcesz użyć dołączonej osłony przeciwsłonecznej w środowisku zewnętrznym, wykonaj następujące kroki instalacji:

Если входящую в комплект поставки светозащитную бленду планируется использовать на улице, выполните следующие действия для установки:

Chcete-li použít dodanou sluneční clonu pro venkovní prostředí, nainstalujte ji podle níže uvedených kroků:

1. Dociśnij dwa dołączone sześciokątne wkręty.
Вверните два прилагаемых шестигранных соединителя.
Utáhněte dva šestihranné konektory.
2. Przytuć dołączoną osłonę przeciwsłoneczną do kamery sieciowej i przesunąć ją do pożądanej pozycji.
Прикрепите к сетевой видеокамере светозащитную бленду и закрепите ее в нужном положении.
Upevněte k síťové kameře dodanou sluneční clonu a posuňte ji do požadované polohy.
3. Przykręć osłonę przeciwsłoneczną dwoma dołączonymi wkrętami.
Зафиксируйте светозащитную бленду двумя винтами (входят в комплект поставки).
Upevněte sluneční clonu dvěma dodanými šrouby.





Akcesoria / Аксессуары / Doplnky

VIVOTEK ponadto oferuje inne akcesoria dla wszechstronnych aplikacji, jak na następującej ilustracji. Po więcej informacji, proszę odwiedzić stronę internetową VIVOTEK.

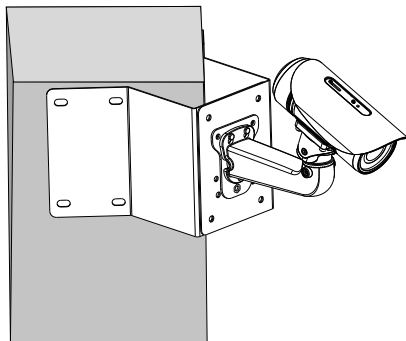
VIVOTEK также предоставляет другие аксессуары для широкого применения. Они представлены на следующих рисунках. Для получения более подробной информации о покупке, посетите официальный веб-сайт VIVOTEK.

Společnost VIVOTEK poskytuje i další doplňky k mnohostrannému použití, viz následující ilustrace. Více informací o možném nákupu získáte na webových stránkách společnosti VIVOTEK.

Narožný wspornik uchwyty

Угловой кронштейн

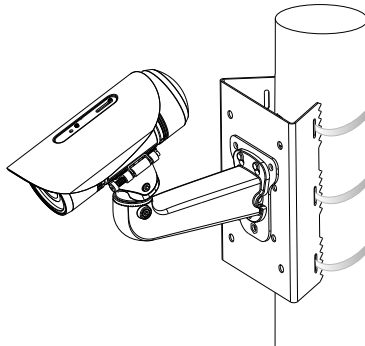
Rohová montážní konzola



Biegunowy wspornik uchwyty

Штативный кронштейн

Konzola k montáži na stožár



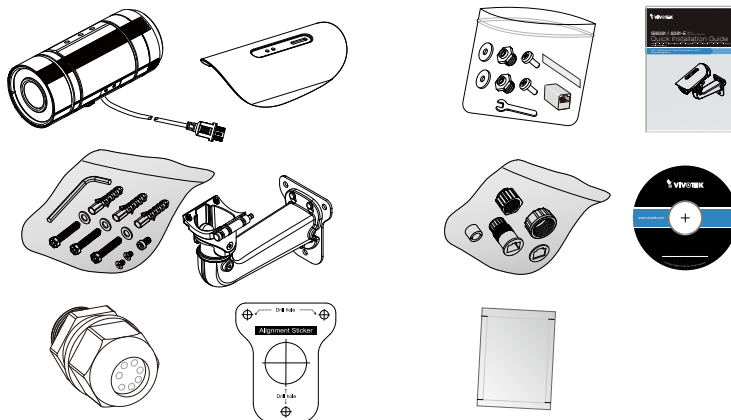


Avvertenza prima dell'installazione / Kurulum Öncesi Uyarılar / Varning innan installation

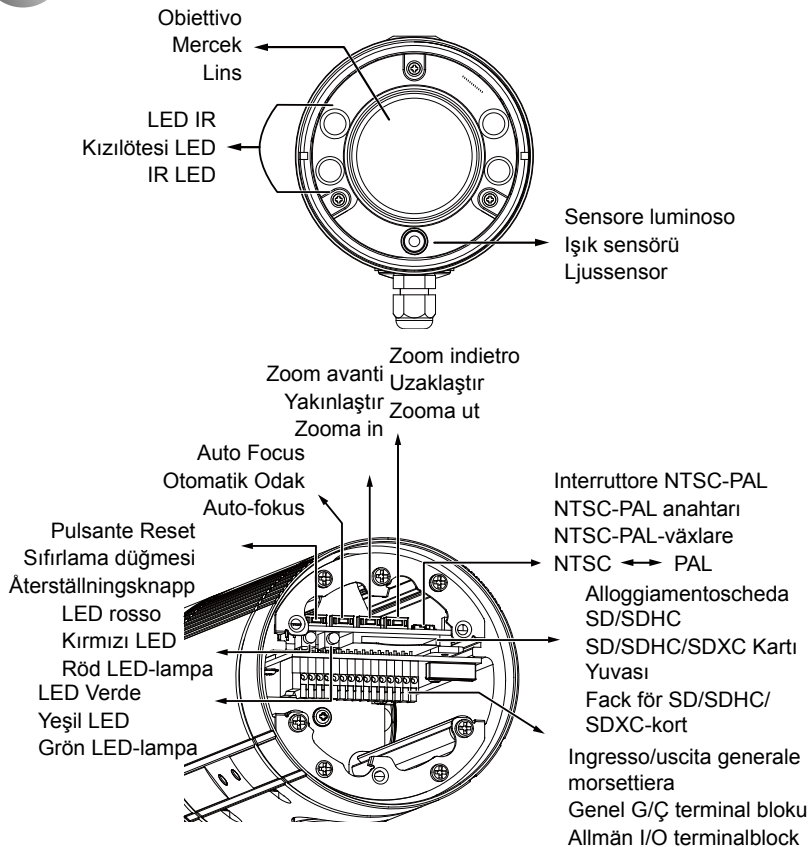
- Spegnere immediatamente la videocamera di rete se questa presenta fumo o un odore insolito.
Ağ Kamerasından duman çıktığı görülür veya normal olmayan bir koku duyulursa Ağ Kamerasının elektrik bağlantısını kesin.
Stäng av strömmen till nätverkskameran om det skulle ryka om den eller lukta konstigt.
- Non toccare la videocamera di rete durante i temporali.
Şimşek çakarken Ağ Kamerasına dokunmayın.
Rör inte nätverkskameran när den åskar.
- Consultare il manuale dell'utente per le temperature di esercizio.
Çalıştırma sıcaklığı için kullanım kılavuzuna başvurun.
Se din användarmanual för drifttemperatur.
- Non inserire alcun oggetto nella videocamera di rete.
Ağ Kamerasına herhangi bir nesne (örneğin, iğne) sokmayın.
Sätt inte in några föremål i nätverkskameran såsom t.ex. nålar.
- Non collocare la telecamera di rete vicino a sorgenti di calore come televisori o forni.
Network Kamerayı televizyon ya da fırın gibi ısı kaynaklarının çevresine yerleştirmeyin.
Placera inte nätverkskameran nära värmekällor såsom tv eller ugn.
- La sostituzione o l'installazione non corretta di componenti a tenuta stagna, ad esempio cavi o premistoppa, determineranno l'annullamento della garanzia IP65/66/67.
Kablo veya kablo rakoru gibi su geçirmez parçaların değiştirilmesi veya uygun şekilde monte edilmemesi IP65/66/67 garantimizi geçersiz kılacaktır.
Att byta eller felaktigt montera vattentäta komponenter såsom kablar eller kabelgenomföringar kommer att göra förverka vår IP65/66/67-garanti.

1

Verifi care il contenuto della confezione / Ambalajın İçindekileri Kontrol Edin / Paketinnehåll



Descrizione caratteristiche fisiche / Fiziksel Tanım / Fysisk beskrivning



Installazione hardware / Donanım Montajı / Installation av h rdvara

1. Fissare alla parete l'autoadesivo di allineamento. Fare quattro buchi nella parete. Inserire nei fori, usando il martello, i quattro tasselli in plastica in dotazione, e fissare la piastra utilizzando le viti fornite.

Hizalama  ıkartmasını duvara yapıştırın. Duvara d rt adet delik delin. Daha sonra birlikte verilen plastik baėlantıları deliklere  akın ve birlikte verilen vidalarla levhayı sabitleyin.

F st riktningsetiketten p  v ggen. Borra tre h l i v ggen. Sl  sedan in de medföljande plastankarna i h len med en hammare och f st plattan med de medföljande skruvarna.

2. Fissare i supporti al lato della telecamera di rete con due viti.

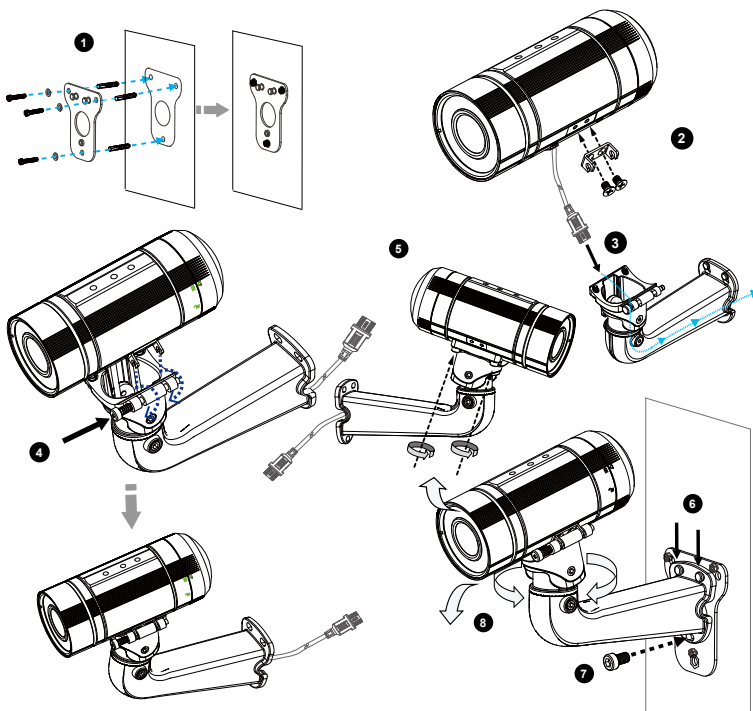
Arakesit baėlantısını iki adet vida kullanarak Aė Kamerası'nın yanına takın.

Fixera mellanf stet p  sidan av n tverkskameran med tv  skruvar.

3. Inserire il cavo RJ45 attraverso l'apertura anteriore della staffa per montaggio a parete. (Se si vogliono utilizzare dispositivi esterni come sensori o allarmi, vedere la procedura di installazione riportata nelle pagine che seguono.)

RJ45 kablосunu duvara montaj par asının  n giri i içinden geçirin. (Sens rler ve alarmlar gibi harici aygıtlar kullanmak isterseniz, l tfen sonraki sayfada bulunan montaj adımlarına ba vurun.)

Dra RJ45-kabeln genom fr mre  ppningen p  v ggf stet. (Om du vill anv nda externa enheter, s som sensorer och alarm ska du se monteringsanvisningarna p  n sta sida.)



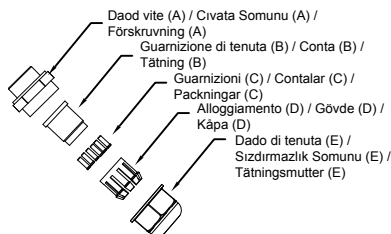
4. Inserire la mortisa a molla e agganciarla all'apertura della staffa per il montaggio a parete.
Yay zıvanasını itin ve desteği duvar montaj desteğinin kanalına asın.
Tryck på fjäderspärren och haka i fästet i spåret på väggfästet.
5. Fissare le due viti sull'altrolato della staffa per il montaggio a parete.
Her iki vidayı da duvar montaj desteğinin diğer tarafına sabitleyin.
Dra åt de två skruvarna på andra sidan av väggfästet.
6. Fissare la staffa per il montaggio a parete sulla piastra.
Duvar montaj desteğini levhaya asın.
Häng väggfästet på plattan.
7. Fissare la staffa per il montaggio a parete utilizzando la vite fornita in dotazione.
Duvar montaj desteğini birlikte verilen vidayla sabitleyin.
Fäst väggfästet med den medföljande skruven.
8. Regolare l'angolazione della staffa per il montaggio a parete in modo che punti verso l'area interessata.
Duvar montaj desteğinin açısını vurma alanını hedefleyecek şekilde ayarlayın.
Justera väggfästets vinkel så att det pekar mot bildområdet.

4

Gruppo cablaggio / Kablo Grubu / Kabel Montage

Connettore stagno / Su Geçirmez Konektör / Vattentät kontakt

- **Componenti del connettore impermeabile**
Su Sızdırmaz Konektörün Parçaları
Vattentät kontakt donets komponenter



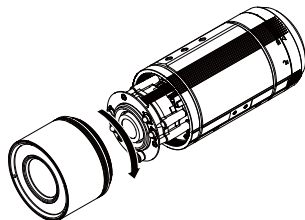
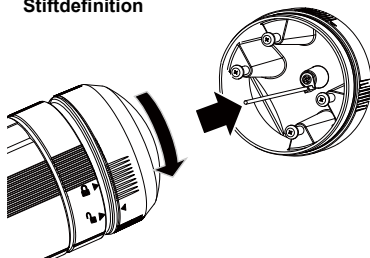
IMPORTANTE / ÖNEMLİ / VIKTIGT

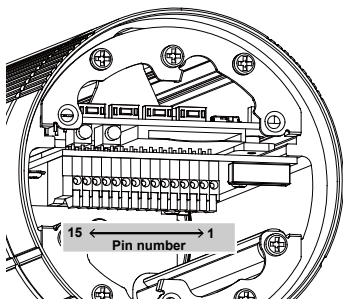
Se si ha necessità di aprire il coperchio anteriore, accertarsi di serrarlo bene successivamente in modo da garantire l'impermeabilità della telecamera.

Ön kapağı açmanız gerekirse, kameranın su geçirmez özelliğini koruması için daha sonra iyice sıkıştırdığınızdan emin olun.

Om du behöver öppna främre luckan ska du se till att stänga till den senare så att kameran kan bli vattentät.

- **Definizione dei piedini / Pin Tanımı / Stiftdefinition**



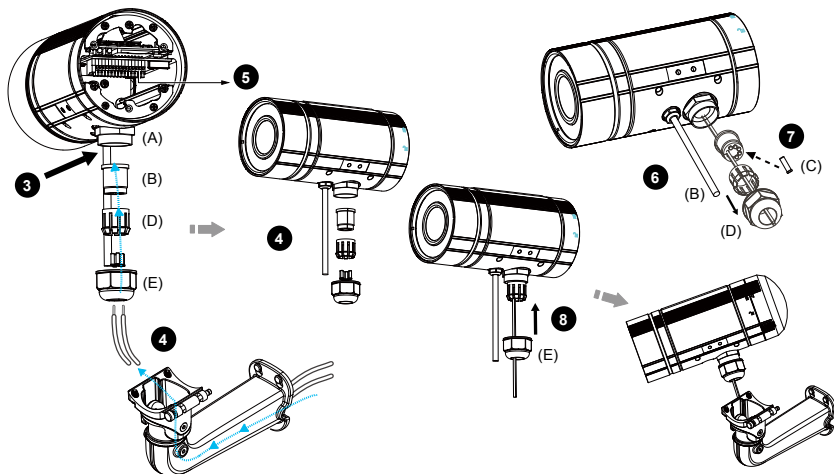


Definizione dei piedini / Pin Tanımı / Stiftdefinition

1	CA 24V IN / AC 24V GİRİŞ / AC 24V IN
2	CA 24V IN / AC 24V GİRİŞ / AC 24V IN
3	CC12V+ IN / DC12V+ GİRİŞ / DC12V+ IN
4	CC12V- IN / DC12V- GİRİŞ / DC12V- IN
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC
12	Audio Out / Ses Çıkış / Audio ut
13	Audio Massa / Ses TPRK / Audio GND
14	Uscita TV / TV Çıkış / TV Out
15	GND / TPRK / GND

● Procedure di montaggio / Montaj Aşamaları / Monteringsprocedur

1. Smontare i componenti del connettore stagno nelle parti da (A) a (F) come mostrato sopra.
Su geçirmez konektörün parçalarını yukarıda gösterildiği gibi (A) ~ (F) parçalarına ayırın.
Plocka isär den vattentäta kontakten till dess komponenter (A) – (F) enligt ovanstående beskrivning.
2. Aprire il coperchio posteriore della Telecamera di rete.
Ağ kamerasının arka kapağını açın.
Öpna baksidan på nätverkskameran.
3. Togliere il tappo in gomma dalla parte inferiore della Telecamera di rete e serrare bene il bullone (A).
Ağ Kamerasının altındaki kauçuk durdurucuyu sökün ve vida somununu (A) iyice sıkın.
Ta bort gummistoppen från nätverkskamerans nedre del och dra åt muttern (A) ordentligt.



4. Potete scegliere di usare degli ingressi CA24V o CC12V come sorgente di alimentazione, fare passare i conduttori di tensione attraverso la staffa per il montaggio alla parete e connettore impermeabile (E → D → B → A) come indicato sotto. Passare i conduttori di tensione dalla tenuta di gomma (B) e quindi collegare i conduttori di tensione alla morsetti.

Güç kaynağı olarak AC24V ya da DC12V girişlerini kullanmayı tercih edebilirsiniz. Lütfen güç hatlarını aşağıda gösterildiği gibi duvara montaj parçası ve su geçirmez konektör içinden (E → D → B → A) geçirin. Güç hatlarını kauçuk conta (B) içinden geçirip terminal bloğuna bağlayın.

Du kan välja att använda ingångarna AC24V eller DC12V som strömkälla. Dra strömkablarna genom väggfästet och den vattentäta anslutningen (E → D → B → A) enligt illustrationen nedan. Dra strömledningarna genom gummitätningen (B) och anslut sedan strömkablarna till dosan.

5. Se sidisposne di dispositiviesterniquale sensori e allarmi, far passare i cavi attraverso la staffa per il montaggio a parete e il connettore impermeabile (E → D → B → A) come mostrato nell'illustrazione riportata sotto. Quindi fare riferimento alla definizione dei piedini per collegarli al blocco generale del terminale di I/O. Nota: il diametro consigliato dei cavi è da 2,0 a 2,8 mm.

Sensör ve alarm gibi harici cihazlara sahipseniz, kabloları aşağıdaki resimde gösterildiği gibi duvar montaj desteğinden ve su sızdırmaz konektörden (E → D → B → A) geçirin. Daha sonra onları genel I/O terminal bloğuna bağlamak için pin açıklamasına bakın. Not: Önerilen kablo ölçüğü 2,0 ~ 2,8 mm'dir.

Om du har extern utrustning, t.ex. sensorer eller larm, för kablarna igenom väggfästet och den vattentäta kontakten (E → D → B → A) enligt nedanstående illustration. Läs sedan igenom stiftdefinitionen för anslutning till det gemensamma stiftplinten för in/utgångar. Obs: Rekommenderad kabeldimension är 2,0-2,8 mm.

6. Inserire la guarnizione (B) nell'alloggiamento (D).

Contayı (B) muhafazanın (D) içerisine itin.

Tryck in packning (B) i huset (D).

7. Inserire le guarnizioni (C) nei fori vuoti della guarnizione (B) per evitare umidità.

Nem oluşumunu önlemek için keçeleri (C) conta (B) üzerindeki deliklere yerleştirin.

Sätt i packningarna (C) i de tomma hålen på packning (B) för att undvika fuktighet.

8. Serrare bene il dado di chiusura (E).

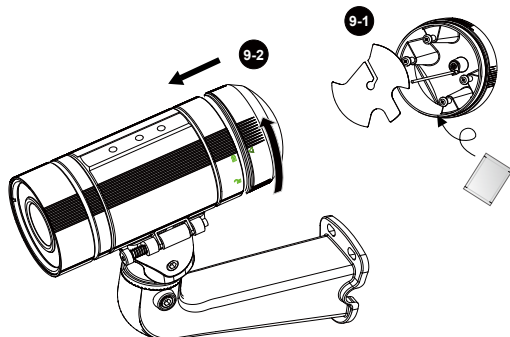
Sızdırmazlık somununu (E) iyice sıkın.

Dra åt packningsmuttern (E) ordentligt.

9. Aprire la confezione di alluminio sottovuoto e prendere il sacchetto di essiccante. Attaccarlo all'interno del coperchio posteriore sotto il cuscinetto d'isolazione e riavvitare il coperchio (Sostituire l'essiccante con un sacchetto nuovo ogni volta che si apre il coperchio posteriore.)

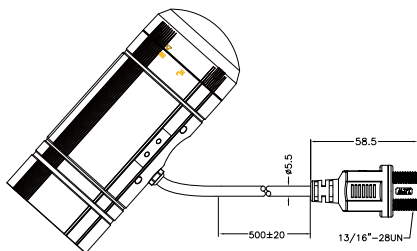
Alüminyum folyo vakumlu torbayı açın ve kurutucu madde torbasını çıkarın. Kurutucu madde torbasını kapağın iç tarafına yalıtım padinin alt tarafına yerleştirin. (Lütfen, kurutucu madde torbasını arka kapağı her açtığınızda yenisi ile değiştirin.)

Öppna den lufttåta aluminiumpåsen och ta ut torkmedelspåsen. Sätt fast torkmedelspåsen på insidan av bakre locket, till under isoleringsdynan och dra sedan åt bakre locket. (Ersätt torkmedelspåsen med en ny varje gång bakre locket öppnas.)

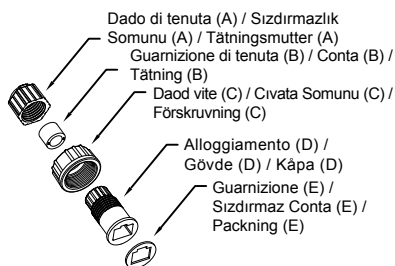


Connettore cavo RJ45 / RJ45 Kablo Konektörü / RJ45 anslutningsdon

- **Dimensioni cavo RJ45 (unità: mm)**
RJ45 Kablo Ebadı (birim: mm)
RJ45 kabeldimensioner (mått i mm)



- **Componenti del connettore impermeabile**
Su Sızdırmaz Konektörün Parçaları
Vattentåta kontaktdonets komponenter

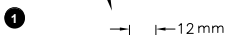


● Procedure di montaggio / Montaj Aşamaları / Monteringsprocedur

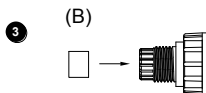
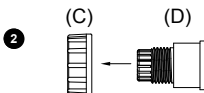
Preparare il cavo Ethernet e rimuovere parte della guaina. Ethernet kablusunun ve kılıfın soyulmuş bölümünü hazırlayın. Förbered en Ethernetkabel och avisolera ytterhöljet.

Inserire l'alloggiamento nel dato della vite. Gövdeyi civatalı somuna yerleştirin. För in kåpan i förskruvningen

Inserire la guarnizione di tenuta nell'alloggiamento. Contayı gövdeye yerleştirin. Placera tätningen i kåpan.



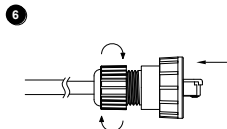
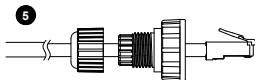
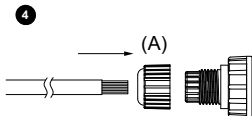
Diametro consigliato del cavo: O.D. 5.5~7
Önerilen kablo ebadı: O.D. 5.5~7
Rekommenderad ledararea: O.D. 5.5~7



Far passare il cavo Ethernet senza guaina attraverso il dado di tenuta e l'alloggiamento. Soyulan Ethernet kablusunun sızdırmazlık somunu ve gövdeden geçirin. För in den avskalade Ethernetkabeln genom tätningsskruven och kåpan.

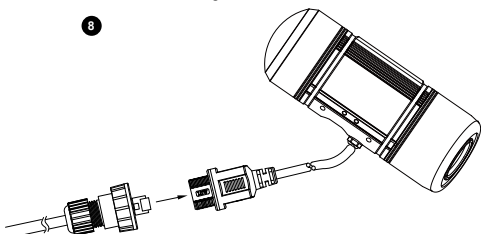
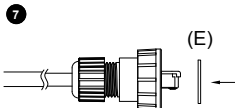
Bloccare il cavo utilizzando una presa RJ45. Kabloya bir RJ45 fiş takın. Klamma kabeln med en plugg RJ45.

Premere la presa RJ45 nell'alloggiamento, quindi fissare completamente il dado di tenuta. RJ45 fişi gövdenin içersine itin, daha sonra sızdırmazlık somununu iyice sıkıştırın. Pressa in kontaktdon RJ45 i kåpan och drag fast tätningsskruven ordentligt.



Collegare la guarnizione alla parte anteriore dell'alloggiamento. Sızdırmaz contayı gövdenin önüne takın. Placera packningen på kåpans framsida.

Collegare il cavo Ethernet al cavo RJ45 e fissare completamente i connettori. Ethernet kablusunun RJ45 kabloya bağlayın ve konnektörleri iyice sıkın. Anslut Ethernetkabeln till RJ45-kabeln och drag fast kontaktdonen ordentligt.



5

Assegnazione dell'indirizzo IP / IP Adresini Atama / Tilldela IP-adress

1. Installare "Installation Wizard 2" (Installazione guidata 2).

"Installation Wizard 2" yazılımını kurun.

Installera "Installationsguide 2".

2. Il programma cercherà i ricevitori video, i server video o le videocamere di rete VIVOTEK sulla stessa LAN.

Program, aynı LAN üzerindeki VIVOTEK Video Alıcılarını, Video Sunucularını ya da Ağ Kameralarını arar.

Programmet kommer att söka efter VIVOTEK videomottagare, videoservrar eller nätverkskameror på samma LAN.

3. Fare doppio clic sull'indirizzo MAC della telecamera per aprire una sessione di gestione del browser con la telecamera.

Kamerayla bir tarayıcı yönetim oturumu açmak için kameranın MAC adresine çift tıklayın.

Dubbelklicka på kamerans MAC-adress för att öppna en session för webbläsaradministration med kameran.

6

La videocamera è pronta all'uso / Kullanıma Hazır / Klar att använda

Si deve aprire una sessione del browser con la telecamera di rete.

Ağ Kamerasıyla tarayıcı oturumu aşağıda gösterildiği gibi iletilmelidir.

En webbläsarsession med nätverkskameran bör föränläda enligt nedan.





Nota / Not / Obs

Se si desidera utilizzare lo schermo solare in situazioni esterne, attenersi ai passi seguenti per l'installazione:

Ürünle birlikte sağlanan güneşliği dış mekanda kullanmak isterseniz, lütfen aşağıdaki adımları uygulayarak monte edin:

Om du vill använda medföljande solskydd för utomhusmiljöer, följ stegen nedan för att installera:

1. Stringere le due viti testaesagonalifornite.

Sağlanan iki adet altıgen bağlantıyı sıkın.

Dra åt de medföljande skruvkopplingarna.

2. Applicare lo schermo solare alla videocamera di rete, facendolo scorrere nella posizione desiderata.

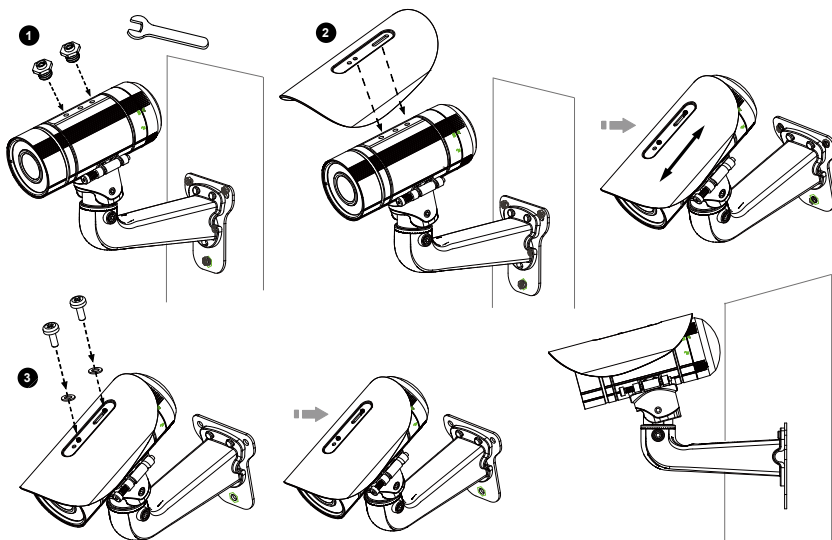
Ürünle sağlanan güneşliği Ağ Kamerasına takın ve istenilen pozisyona kaydırın.

Fäst medföljande solskydd på nätverkskameran och för det till önskat läge.

3. Fissare lo schermo solare mediante le due viti in dotazione.

Güneşliği ürünle sağlanan iki vidayı kullanarak sabitleyin.

Fixera solskyddet med de två medföljande skruvarna.



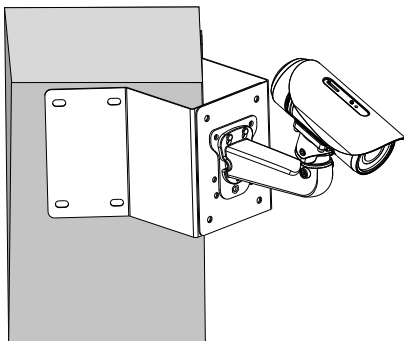
VIVOTEK fornisce anche altri accessori per applicazioni versatili come quelle indicate nelle seguenti illustrazioni. Consultare il sito VIVOTEK per maggiori informazioni sull'acquisto.

VIVOTEK çok yönlü uygulamalar için aşağıdaki resimdeki gibi başka aksesuarlarda sağlamaktadır. Lütfen daha fazla satın alma bilgisi için VIVOTEK'in resmi websitesini ziyaret edin.

VIVOTEK erbjuder också andra tillbehör för mångsidigt bruk som visas i nedanstående illustrationer. Besök VIVOTEK:s offentliga webbplats för vidare köpinformation.

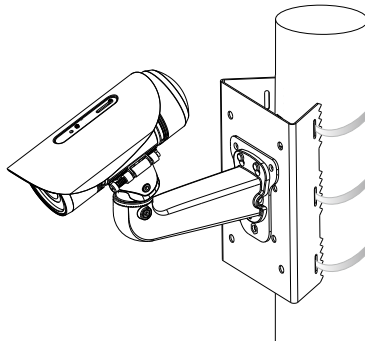
Staffa di montaggio per angolo

Köşe Montaj Desteği
Hörnmontering



Staffa di montaggio per asta

Direk Montaj Desteği
Stolpmontering



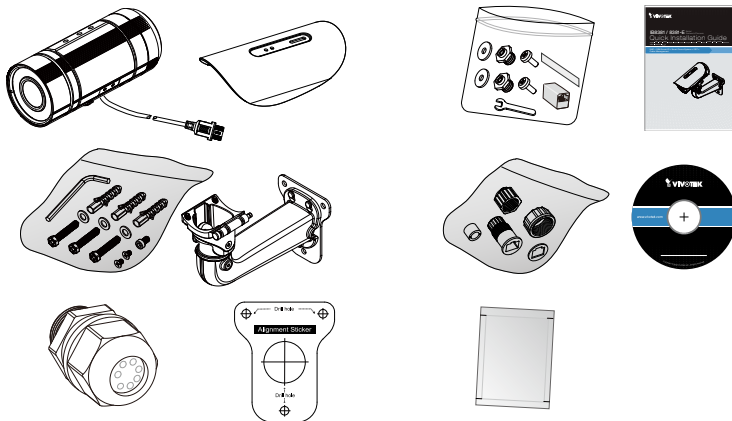


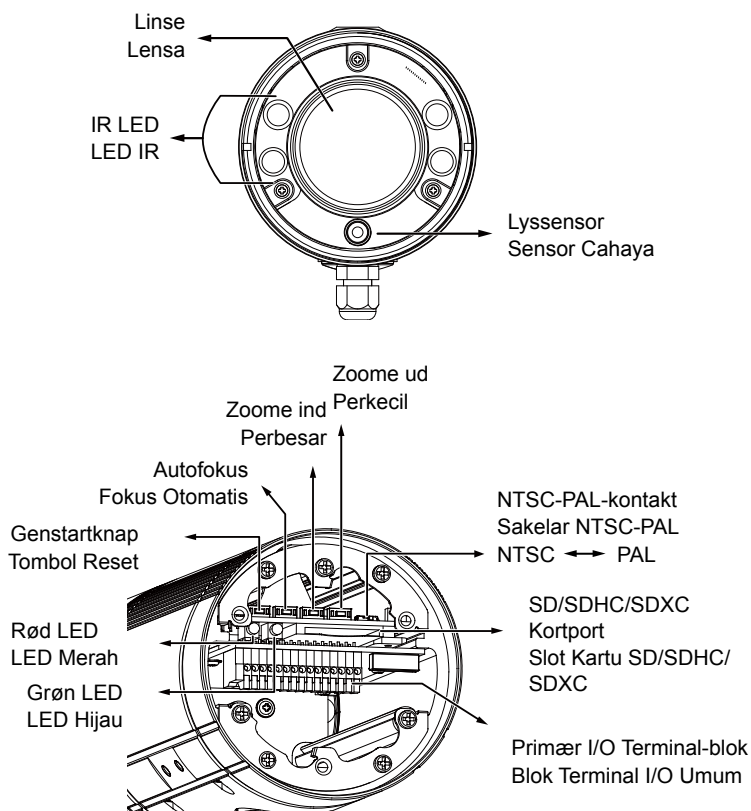
Advarsel før installation / Peringatan Sebelum Pemasangan

- Sluk for Netværkskameraet så snart røg eller unormale lugte opdages.
Segera matikan Network Camera jika keluar asap atau tercium bau yang aneh.
- Placer ikke Netværkskameraet i nærheden af varmekilder, så som fjernsyn og ovne.
Jangan menempatkan Kamera Jaringan di sekitar sumber panas, seperti televisi atau oven.
- Udskiftning eller fejlagtig installation af de vandtætte komponenter, fx kabler eller kabelpakninger, vil sætte garantien for din IP65/66/67 ud af kraft.
Penggantian atau kesalahan pemasangan komponen kedap air, misalnya kabel atau selubung kabel, akan membatalkan garansi IP65/66/67.
- Rør ikke ved Netværkskameraet ved tordenvejr.
Jangan menyentuh Network Camera saat terjadi badai kilat.
- Der henvises til brugermanualen for anvendelsestemperaturer.
Baca panduan pengguna untuk suhu pengoperasian.
- Indfør ikke skarpe eller små objekter i Netværkskameraet.
Jangan memasukkan benda tajam atau benda berukuran kecil ke dalam Network Camera.

1

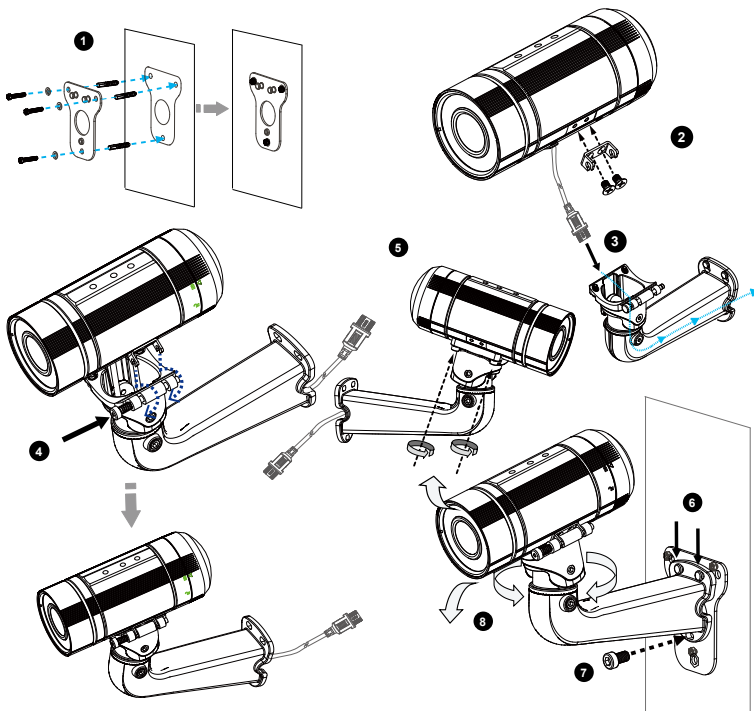
Pakkeindhold / Isi Kemasan





1. Sæt justeringsklistermærket på væggen. Bor fire huller i væggen. Hammer derefter de medfølgende plastikkankre ind i hullerne og fastgør pladen med de medfølgende skruer.
Tempelkan stiker penyejajaran ke dinding. Bor empat lubang di dinding. Kemudian palu baut plastik pada lubang yang telah dibuat dan kencangkan pelat dengan sekrup yang disertakan.
2. Fastgør skæringsknægten til siden af netværkskameraet med to skruer.
Kencangkan braket ke bagian samping Network Camera dengan dua buah sekrup.
3. Før RJ45-kablet igennem den forreste åbning i vægmonteringsbeslaget. (Hvis du ønsker at anvende eksterne enheder så som sensorer og alarmer, henvises der til monteringsvejledningen på næste side.)

Salurkan kabel RJ45 melalui lubang depan pada braketudukan dinding. (Jika Anda ingin menggunakan perangkat eksternal seperti sensor dan alarm, silakan lihat langkah-langkah perakitan di halaman berikutnya.)



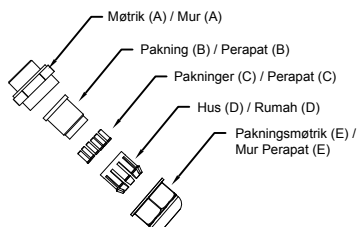
4. Skub fjedertaphullet og fastgør knægten i rillen på vægmonteringsknægten.
Tekan pegas dan kaitkan braket ke ceruk yang ada pada braket dinding.
5. Fastgør de to skruer på hver side af vægmonteringsknægten.
Kencangkan dua sekrup pada bagian samping braket dinding.
6. Hæng vægmonteringsknægten på pladen.
Pasang braket dinding ke pelat.
7. Fastgør vægmonteringsknægten med de medfølgende skruer.
Kencangkan braket dinding dengan sekrup yang disertakan.
8. Justér vinklen på vægmonteringsknægten til at sigte på optageområdet.
Setel sudut braket dinding dan arahkan ke area yang akan disorot.

4

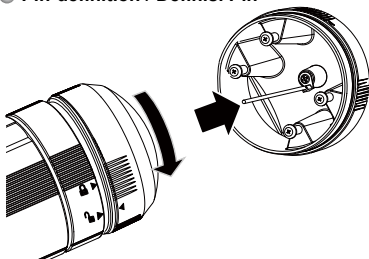
Kabelsamling / Perakitan Kabel

Vandtæt tilslutning / Konektor Kedap Air

● Komponenter for vandtæt tilslutning Komponen Konektor Kedap Air



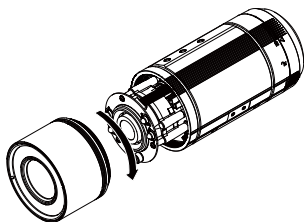
● Pin-definition / Definisi Pin

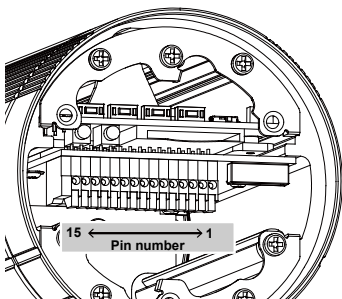


VIGTIGT / PENTING

Hvis du har behov for at åbne frontdækslet, sørg for efterfølgende at spænde det godt fast igen så kameraet kan forblive vandtæt.

Jika Anda perlu membuka penutup depan, pastikan Anda mengencangkannya nanti sehingga kamera bisa tahan air.



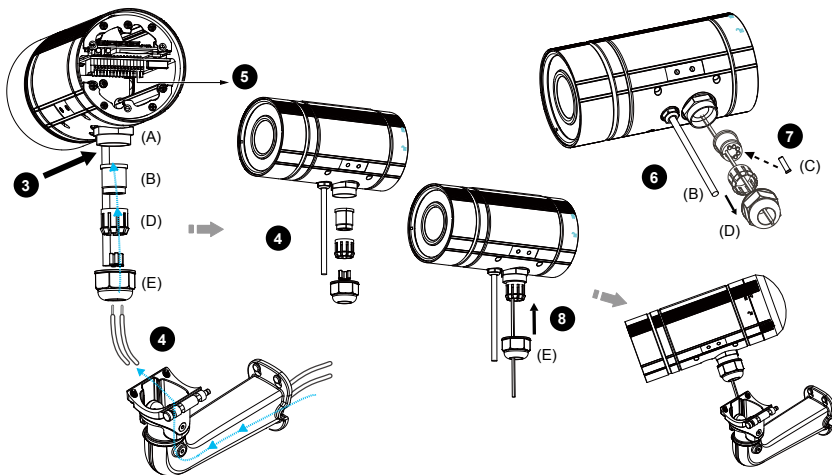


Pin-definition / Definisi Pin

1	AC 24V IND / AC 24V IN
2	AC 24V IND / AC 24V IN
3	DC 12V + IND / DC12V+ IN
4	DC 12V - IND / DC12V- IN
5	DI-
6	DI+
7	DO-
8	DO+
9	N/C
10	N/C
11	EKST._MIK. / EXT_MIC
12	Audio-udgang / Audio Out
13	Audio GND / Audio GND
14	TV ud / TV Out
15	GND

● Samlingstrin / Langkah-langkah Perakitan

1. Skil komponenterne for vandtæt tilslutning ad, til delene (A) ~ (E) som vist ovenfor.
Bongkar komponen konektor kedap air (A) ~ (E) seperti ditunjukkan pada gambar di atas.
2. Åbn bagsiden af huset på netværkskameraet.
Buka tutup bagian belakang Network Camera.
3. Fjern gummipropfen fra bunden af netværkskameraet og fastgør møtrik (A) sikkert.
Lepaskan penahan karet pada bagian bawah Network Camera dan kencangkan mur (A).



4. Du kan vælge at bruge AC24V eller DC12V som spændingskilde. Før strømforsyningskablerne igennem vægmonteringsbeslaget og den vandtætte konektor (E --> D --> B --> A) som vist herunder. Før strømforsyningskablerne igennem gummipakningen (B) og tilslut herefter kablerne til klemrækken.

Anda bisa memilih untuk menggunakan input AC24V atau DC12V sebagai sumber listrik, salurkan kabel listrik melalui braket dan konektor tahan air (E --> D --> B --> A) seperti digambarkan di bawah. Masukkan kabel listrik melalui perapat karet (B) dan kemudian hubungkan kabel listrik ke blok terminal.

5. Hvis du har eksterne enheder såsom sensorere og alarmer, så før kablerne gennem vægmonteringsknægten og den vandtætte tilslutning (E --> D --> B --> A) som på illustrationen ovenfor. Indstil derefter pindefinitionen til at forbinde dem til den primære I/O polblok. Bemærk: Den anbefalede kabeltykkelse er 2.0 ~ 2.8 mm.

Jika Anda memasang perangkat eksternal seperti sensor dan alarm, masukkan kabel ke braket dinding dan konektor kedap air (E --> D --> B --> A) seperti pada gambar di bawah ini. Kemudian, lihat definisi pin untuk menyambungkannya ke blok terminal I/O. Catatan: Ukuran kabel yang disarankan adalah 2,0 ~ 2,8 mm.

6. Indfør pakning (B) i huset (D).

Dorong perapat (B) ke rumah (D).

7. Indfør pakningerne (C) i de tomme åbninger på pakning (B) for at undgå fugt.

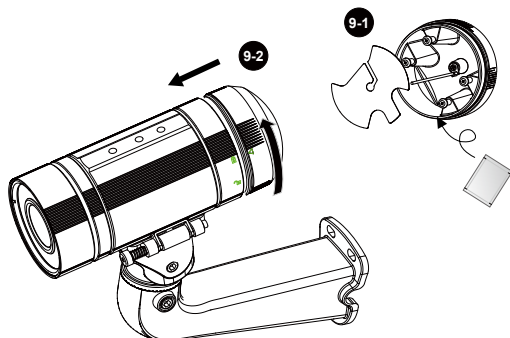
Masukkan perapat (C) ke lubang yang kosong pada perapat (B) untuk menghindari masuknya udara lembab.

8. Fastgør pakningsmøtrik (E) stramt.

Kencangkan mur perapat (E).

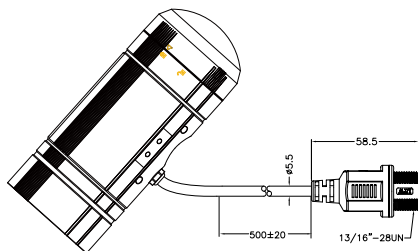
9. Åbn aluminiumsfolievakumpakken og tag tørremiddelsposen ud. Fastgør posen til indersiden af bagdækslet, under isoleringspuden, og fastgør bagdækslet. (Udskift tørremiddelsposen med en ny hver gang du åbner bagsidedækslet.)

Buka kantung vakum aluminium foil dan ambil kantung penyerap kelembaban. Tempelkan kantung penyerap kelembaban ke bagian dalam tutup belakang, di bawah bantalan isolasi, kemudian kencangkan tutup belakang. (Ganti kantung penyerap kelembaban dengan yang baru saat Anda membuka tutup belakang.)

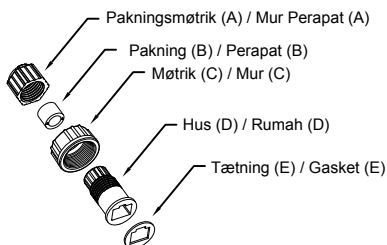


RJ45 Kabel Connector / Konektor Kabel RJ45

- **RJ45 Kabel Dimensioner (enhed: mm)**
Dimensi Kabel RJ45 (satuan: mm)

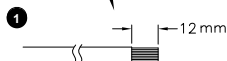


- **Komponenter for vandtæt tilslutning**
Komponen Konektor Kedap Air



Samlingstrin / Langkah-langkah Perakitan

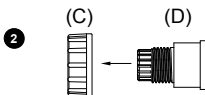
Forbered et Ethernet-kabel og fjern en smule af isoleringen. Siapkan kabel Ethernet dan kelupas sedikit bagian ujungnya.



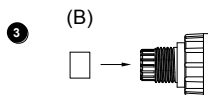
Anbefalet kabelmål: O.D. 5.5~7

Ukuran kabel yang disarankan: O.D. 5.5~7

Indfør huset i møtrikken. Masukkan rumah ke dalam mur.



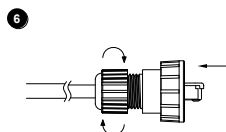
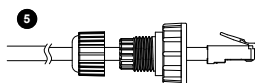
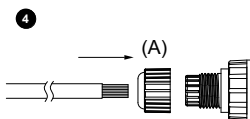
Indfør pakningen i huset. Masukkan perapat ke rumah.



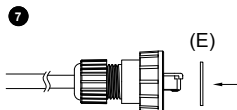
Indfør det forberedte Ethernet-kabel gennem møtrikken og huset. Masukkan kabel Ethernet yang telah dikelupas ke dalam mur perapat dan rumah.

Spænd kablet til et RJ45-stik. Satukan kabel dengan steker RJ45 menggunakan klem.

Skub RJ45-stikket ind i huset, og fastgør pakningsmøtrikken sikkert. Dorong steker RJ45 ke dalam rumah, kemudian kencangkan sekrup perapat.

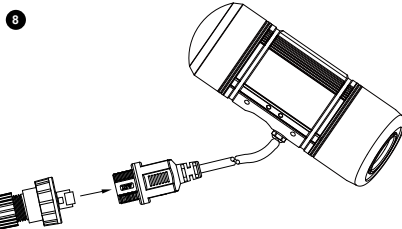


Påsæt tætningen på forenden af huset. Pasang gasket ke bagian depan rumah.



Tilslut Ethernet-kablet til RJ45-kablet og fastgør stikkene sikkert.

Sambungkan kabel Ethernet ke kabel RJ45 dan kencangkan konektor.



5

Tildeling af IP-adresse / Menentukan Alamat IP

1. Installeer de "Installatiewizard 2."

Instal "Installation Wizard 2." (Wizard Instalasi 2).

2. Het programma zoekt videoreceivers, videoservers en Network Camera's van VIVOTEK op hetzelfde lan.

Program akan mencari Penerima Video, Server Video dan Kamera Jaringan VIVOTEK pada LAN yang sama.

3. Dubbelklik op het MAC-adres van de camera om een browserbeheersessie met de camera te openen.

Klik dua kali pada alamat MAC kamera untuk membuka sesi manajemen browser dengan kamera.

6

Klar til brug / Siap Digunakan

En browsersession med Netværkskameraet bør starte, som vist nedenfor.

Sesi browser Network Camera akan ditampilkan seperti di bawah ini.



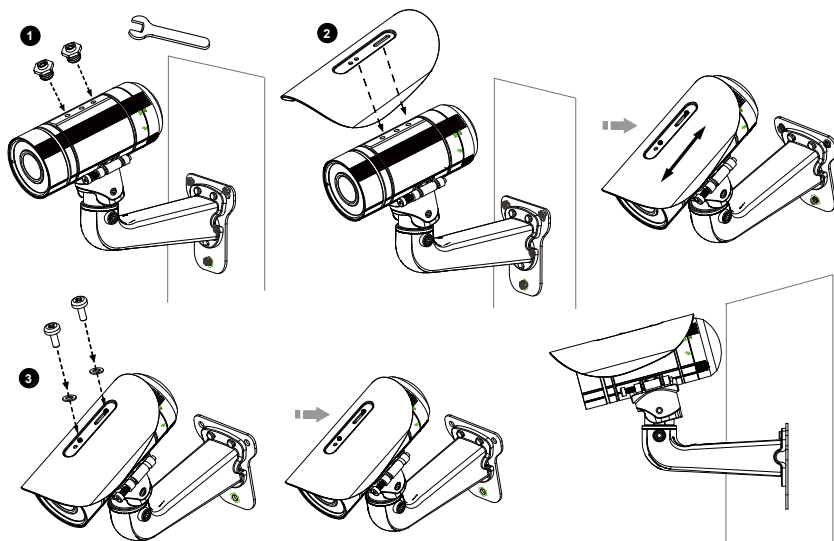


Bemærk / Catatan

Hvis du ønsker at anvende den medfølgende solskærm, så følg nedenstående instruktioner for montering:

Jika Anda ingin menggunakan tudung matahari untuk luar ruangan, ikuti langkah-langkah pemasangan berikut ini:

1. Stram de medfølgende hex-koblere.
Kencangkan dua mur segi enam.
2. Fastgør den medfølgende solskærm til netværkskameraet og placér det i den ønskede position.
Letakkan tudung matahari yang disertakan ke Network Camera dan geser ke posisi yang diinginkan.
3. Fastgør solskærmen med de to medfølgende skruer.
Kencangkan tudung matahari dengan dua buah sekrup.





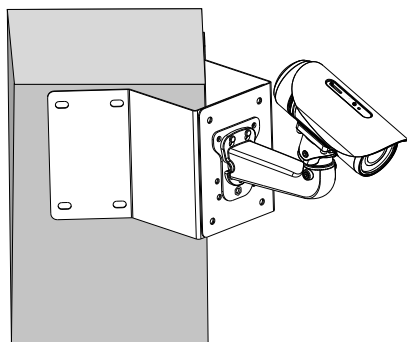
Tilbehør / Aksesoris

VIVOTEK leverer også andet tilbehør til alsidig brug som det følgende illustrerer. Besøg VIVOTEK's officielle hjemmeside for yderligere salgsinformation.

VIVOTEK juga menyediakan aksesoris lain untuk berbagai aplikasi seperti pada ilustrasi di bawah ini. Silakan kunjungi situs web resmi VIVOTEK untuk informasi selengkapnya tentang cara membeli.

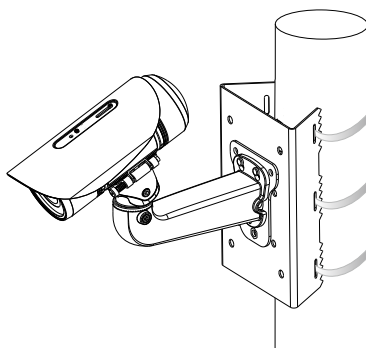
Hjørnemonteringsknægt

Braket Pemasangan di Sudut



Stolpemonteringsknægt

Braket Pemasangan di Tiang



تحذيرات قبل التركيب

- قم بفصل التيار الكهربائي عن كاميرا الشبكة فوراً بمجرد ظهور الدخان أو انبعاث رائحة غريبة منها.
- ارجع إلى كتيب المستخدم لمعرفة درجة حرارة التشغيل.
- لا تضع كاميرا الشبكة على أسطح غير ثابتة.
- تجنب لمس كاميرا الشبكة حال حدوث البرق.
- لا تقم بإدخال أي جسم في كاميرا الشبكة، مثل الإبر.
- تجنب سقوط كاميرا الشبكة على الأرض.

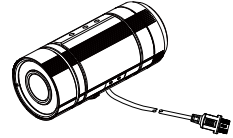
مكونات المجموعة

1

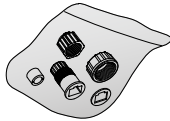
● حاجب الشمس شداد/ RJ45 أنثى/وصلة أنثى/شريط بجانبين/براغي



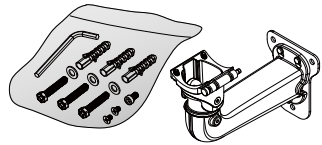
● IP83x5EH مزود بكابل RJ45



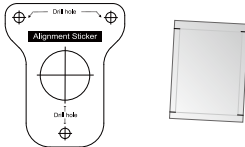
● موصل مضاد للماء لحاوية إيثرنت Ethernet



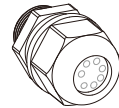
● مسند حمل مثبت بالحائط



● المصلق المحاذاة/الحقيقية المجففة



● موصل مقاوم للمياه (للاستخدام عند النسخ الاحتياطي)



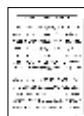
القرص المضغوط للبرنامج



دليل التركيب السريع

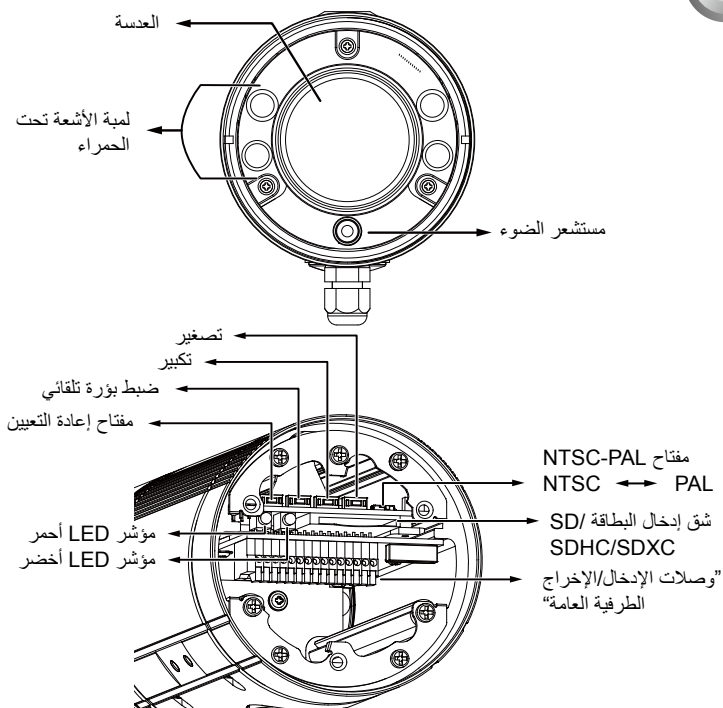


بطاقة الضمان

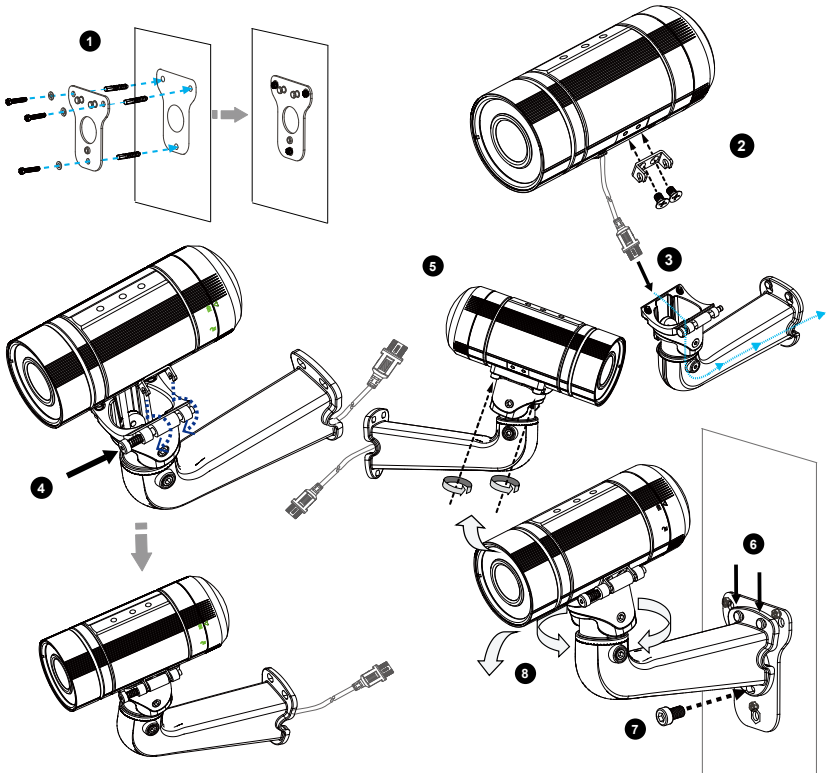


الوصف المادي

2

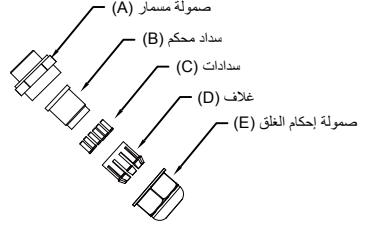


1. قم ببتثبيت وحدة مصلق المحاذاة على الحائط. قم بنقب أربعة ثقوب في الحائط. ثم اطرق فوق المثبتات البلاستيكية المتوفرة وأمن اللوح بالبراغي المتوفرة.
2. قم ببتثبيت حامل مقاطع بجانب كاميرا الشبكة باستخدام برغيين.
3. قم بتغذية كبل RJ45 من خلال الفتحة الأمامية لمسند الحمل المثبت بالحائط. (إذا كنت تريد استخدام الأجهزة الخارجية مثل أجهزة الاستشعار والتنبيه، يرجى الرجوع إلى خطوات التجميع الموجودة في الصفحة التالية.)
4. ادفع الزنبرك وعلق الحامل على التجويف الموجود بحامل التثبيت في الحائط.
5. قم بتأمين برغيين على الجانب الآخر لحامل التثبيت بالحائط.
6. علق مسند الحمل المثبت بالحائط على اللوح.
7. قم ببتثبيت حامل التثبيت في الحائط باستخدام البرغي المتوفر.
8. اضبط زاوية مسند الحمل المثبت بالحائط لتكون في اتجاه منطقة التصوير.



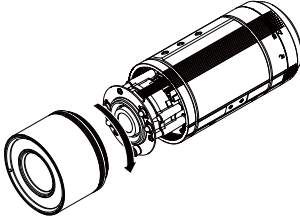
موصل مقاوم للمياه

● مكونات الموصل المقاوم للماء

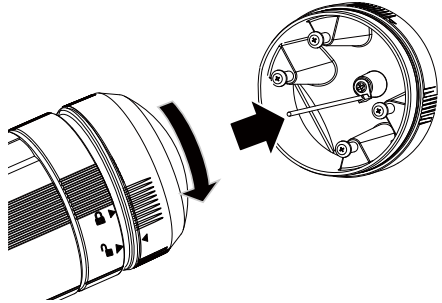


هام:

إذا كنت تحتاج إلى فتح الغطاء الأمامي، فتأكد من تثبيته لاحقاً بحيث تكون الكاميرا مضادة للماء.

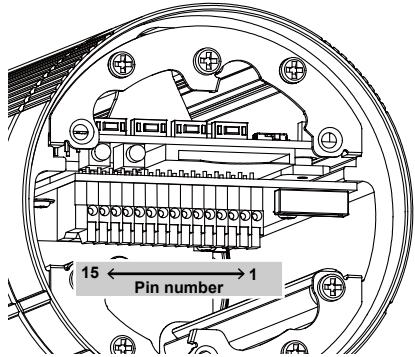


● تحديد المشبك



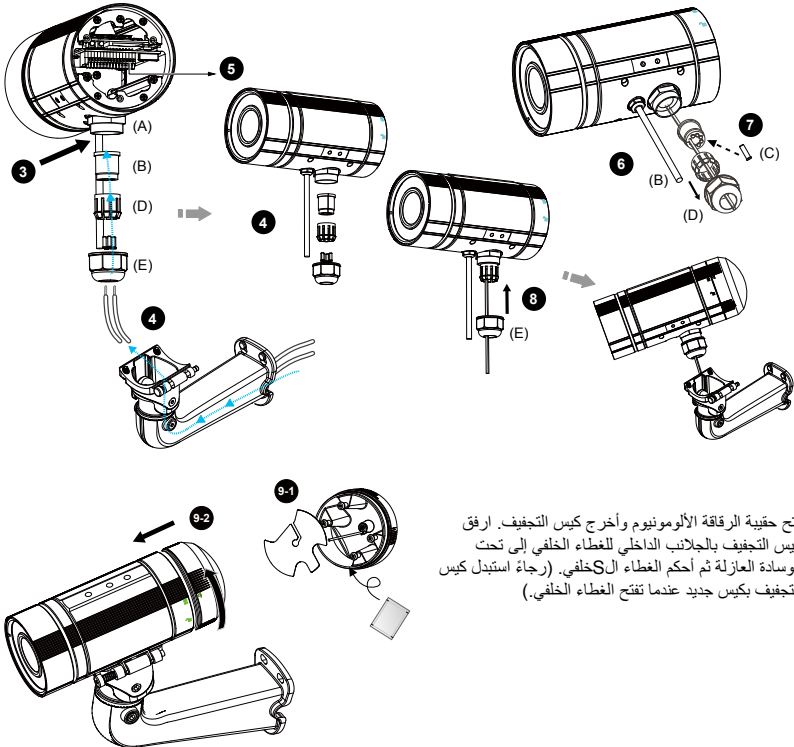
تحديد المشبك

1	دخل تيار متردد 24 فولت
2	دخل تيار متردد 24 فولت
3	دخل تيار ثابت +12 فولت
4	دخل تيار ثابت -12 فولت
5	-DI
6	+DI
7	-DO
8	+DO
9	N/C
10	N/C
11	EXT_MIC
12	خرج الصوت
13	صوتي GND
14	خرج التلفاز
15	GND



خطوات التجميع

1. قم بفك مكونات الموصل المقاوم للمياه إلى جزء (E) ~ (A) كما هو مبين أعلاه.
2. افتح الغطاء الخلفي لكاميرا الشبكة.
3. قم بإزالة السدادة المطاطية أسفل كاميرا الشبكة وأمن الصامولة المولوية (A) بإحكام.
4. قد تختار استخدام دخل تيار متردد 24 فولت أو تيار ثابت 12 فولت كمصدر طاقة، يرجى إدخال خطوط الطاقة خلال مقبس التثبيت الحائطي والموصل المضاد للماء (A) <--> B <--> D <--> E كما هو موضح أدناه. مرر خطوط الطاقة خلال السدادة المطاطية (B) ثم وصل خطوط الطاقة إلى الكتلة الطرفية.
5. إذا كانت لديك أجهزة خارجية مثل أجهزة الاستشعار والتنبية، قم بتغذية الكبلات من خلال مسند الحمل المثبت بالحائط والموصل المقاوم للمياه (A) <--> B <--> D <--> E كما هو موضح في الرسم التوضيحي أدناه. ثم ارجع إلى تحديد المشبك لتوصيلهم بالسدادة العامة I/O النهائية. ملاحظة: إن مقياس الكبل الموصى به هو 2.0 ~ 2.8 مم.
6. اضغط على السدادة (B) داخل العلبة (D).
7. أدخل السدادات (C) داخل الفتحات الفارغة الموجودة على السدادة (B) لتجنب الرطوبة.
8. أمن صامولة السدادة (E) بإحكام.

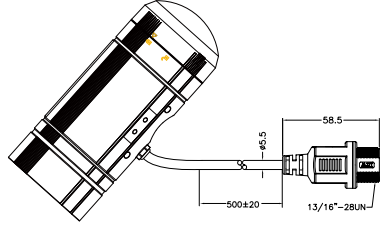
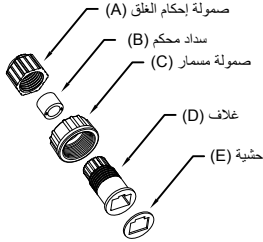


9. افتح حقيبة الرقاقة الألومنيوم وأخرج كيس التجفيف. ارفق كيس التجفيف بالجانب الداخلي للغطاء الخلفي إلى تحت الوسادة العازلة ثم أحكم الغطاء الخلفي (S). (رجاء استبدال كيس التجفيف بكيس جديد عندما تفتح الغطاء الخلفي).

موصل كابل RJ45

● بُعد كابل RJ45 (الوحدة : مم)

● مكونات الموصل المقاوم للماء



● خطوات التجميع

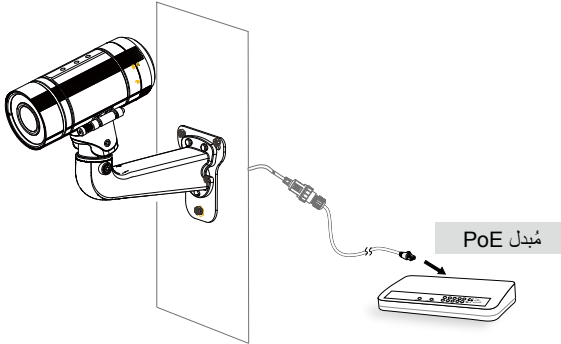
1. تحضير كابل إيثرنت وأزل جزء من الغلاف.

سعة الكابل المفضل : O.D. 5.5~7
2. أدخل الغلاف في صمولة المسمار.
3. أدخل السداد المحكم في الغلاف.
4. أدخل كابل الإنترنت الذي تم فصله خلال صمولة إحكام الغلق والغلاف.
5. ثبت الكابل بقياس RJ45.
6. ادفع قابس RJ45 ليدخل في الغلاف ثم أحكم غلق الصمولة جيدا.
7. وصل الحشية بالجهة الأمامية للغلاف.
8. وصل كابل الإنترنت بكابل RJ45 وأحجم غلق الوصلات جيدا.

الطاقة على الإيثرنت (PoE)

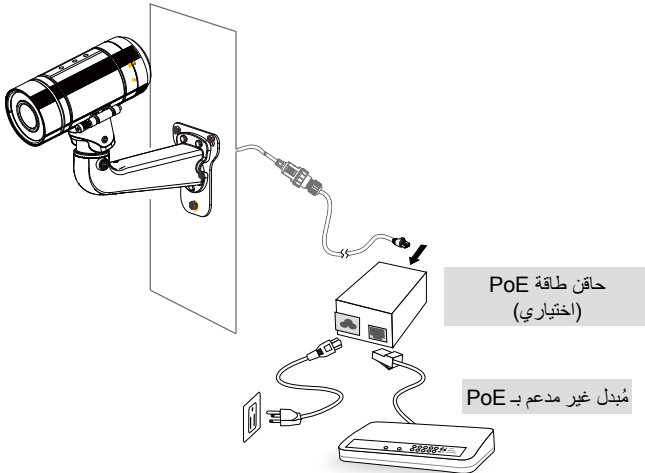
● عند استخدام مُبدل مدعم بـ PoE

تتوافق كاميرا الشبكة مع PoE، مما يسمح بنقل الطاقة والبيانات عبر كبل إيثرنت واحد. راجع التوضيح التالي لتوصيل كاميرا الشبكة بمُبدل مدعم بـ PoE عبر كبل إيثرنت.



● عند استخدام مُبدل غير مدعم بـ PoE

استخدم حاقن طاقة PoE (اختياري) للتوصيل بين كاميرا الشبكة والمُبدل غير المدعم بـ PoE.



1. قم بتنصيب برنامج "Installation Wizard 2" الموجود على دليل Software Utility (الأداة المساعدة للبرنامج) بالقرص المضغوط للبرنامج.
2. سوف يقوم البرنامج بعمل تحليلات للتعرف على بيئة الشبكة لديك. بعد إجراء التحليلات على الشبكة لديك، برجاء النقر فوق زر "Next" (التالي) لمتابعة البرنامج.
3. سوف يقوم البرنامج بالبحث عن أجهزة استقبال الفيديو VIVOTEK، وكذلك ملقمات الفيديو أو كاميرات الشبكة (Network Cameras) الموجودة على نفس الشبكة المحلية.
4. بعد إجراء بحث مختصر، سوف تبتثق نافذة برنامج التنصيب. انقر نقرًا مزدوجًا على عنوان MAC الذي يتوافق مع اللوحة المطبوعة على الكاميرا أو مع رقم S/N الموجود على لوحة صندوق الحزمة لفتح جلسة إدارة المتصفح من خلال كاميرا الشبكة.

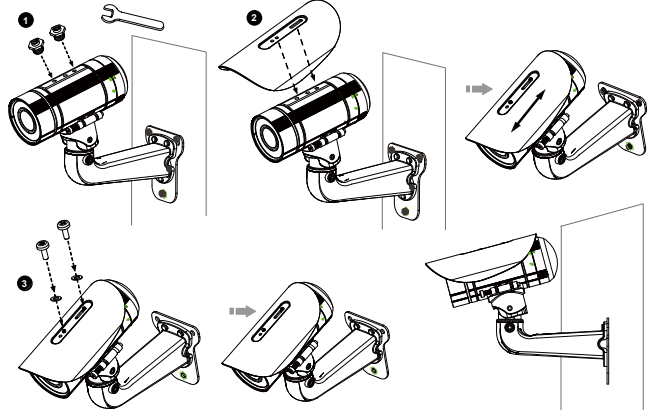
1. يجب أن تطبق جلسة المتصفح الخاص بكاميرا الشبكة كما هو مبين أدناه.
2. يجب أن تكون قادرًا على مشاهدة الفيديو المباشر من الكاميرا. وقد تقوم أيضًا بتنصيب برنامج تسجيل 32 قناة من أسطوانة البرامج في عملية نشر تتكون من كاميرات متعددة. لمعرفة تفاصيل تنصيبها، رجاء الرجوع إلى المستندات المتعلقة بذلك.



للمتابعة في التنصيب، رجاء الرجوع إلى دليل المستخدم الموجود على القرص المضغوط للبرنامج.

إذا أردت استخدام حاجب الشمس المرفق للبيئات الخارجية، برجاء اتباع الخطوات التالية لتركيبه:

1. أحكم إغلاق المسامير المولدين المزودين.
2. قم بتوصيل حاجب الشمس المزود بكاميرا الشبكة وأزحها نحو الموضع المطلوب.
3. ثبت حاجب الشمس بالمسامير المولدين المزودين.

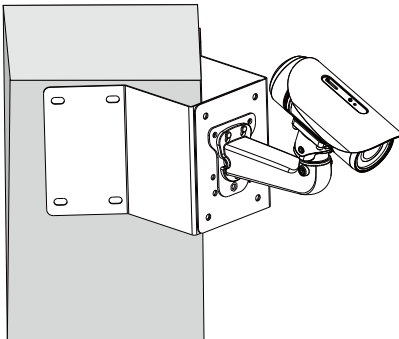


الملحقات

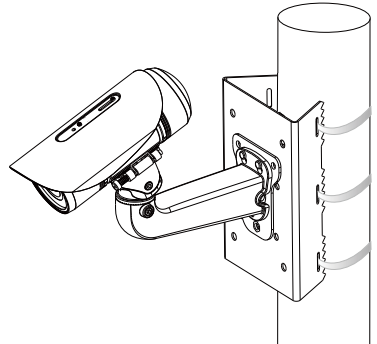
8

توفر VIVOTEK أيضًا ملحقات أخرى للتطبيقات متعددة الاستخدامات كما هو موضح في الرسوم التوضيحية. يرجى زيارة الموقع الرسمي لشركة VIVOTEK لمعرفة المعلومات الخاصة بعملية الشراء.

مسند حمل مثبت بالزاوية



مسند حمل مثبت بالعمود



HARDWARE LIMITED WARRANTY

What Is Covered: This warranty covers any hardware defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

How Long Coverage Lasts: This warranty lasts for TWENTY-FOUR MONTHS from the date of purchase by the original end-user customer.

What Is Not Covered: This warranty does not cover cosmetic damage or any other damage or defect caused by abuse, misuse, neglect, use in violation of instructions, repair by an unauthorized third party, or an act of God. Also, if serial numbers have been altered, defaced, or removed. Further, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty.

What VIVOTEK Will Do: VIVOTEK will, in our sole discretion, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. Any repair or replaced part of the product will receive a THREE-MONTH warranty extension.

How To Get Service: Contact our authorized distributors in your region. Please check our website (www.vivotek.com) for the information of an authorized distributor near you.

Your Rights: SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

VIVOTEK INC.

6F, No. 192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho,
Taipei County, Taiwan.
www.vivotek.com

-
1. Proof of the date of purchase is required. In the event you can not render such document, warranty will commence from the date of manufacture.
 2. Cosmetic damage will only be covered by this warranty if such damage has been existed at the time of purchase.

P/N:625026400G Rev. 1.0

All specifications are subject to change without notice.
Copyright © 2014 VIVOTEK INC. All rights reserved.



VIVOTEK INC.

6F, No.192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho, New Taipei City, 235, Taiwan, R.O.C.
| T: +886-2-82455282 | F: +886-2-82455532 | E: sales@vivotek.com

VIVOTEK Netherlands B.V.

Busplein 36, 1315KV, Almere, The Netherlands
| T: +31 (0)36 5389 149 | F: +31 (0)36 5389 111 | E: sales@vivotek.com

VIVOTEK USA, INC.

2050 Ringwood Avenue, San Jose, CA 95131
| T: 408-773-8886 | F: 408-773-8298 | E: salesusa@vivotek.com